

中国报导

CHINA
REPORT



NUMMER 38/1977

Ö.G.C.F.

Gesellschaft zur Förderung freundschaftlicher und kultureller Beziehungen zur VR China

1080 WIEN, WICKENBURGGASSE 4, 1.Stock, Telefon: 43 97 93

EHRENPRÄSIDENT

Dr. Alfred MALETA
Präsident des Nationalrates a.D.
Präsident der Politischen Akademie

Magister Josef HÖCHTL
Abgeordneter zum Nationalrat

V O R S T A N D

VORSITZENDER

DDr. Bruno PITTERMANN
Vizekanzler a.D.

Ing. Wilhelm HRDLITSCHKA
Präsident der Kammer für Arbeiter und
Angestellte für Wien und des Österreichi-
schen Arbeiterkammertages a.D.

STELLV. VORSITZENDE

Dr. Heinz FISCHER
Obmann des Parlamentklubs der SPÖ
im Österreichischen Nationalrat

Univ. Prof. Dr. Stephan KOREN
Präsident der Österreichischen Nationalbank

Dr. Franz KARASEK
a.o. Gesandter und bev. Minister
Abgeordneter zum Nationalrat
Außenpolitischer Sprecher der ÖVP

DDr. Fritz KÖNIG
Abgeordneter zum Nationalrat

Dr. Franz MADL
Vorsitzender des Instituts für Übersee
der Österreichischen Jungarbeiterbewegung

Prof. Dr. Eduard MAYER
Vorstandsvorsitzender der ÖGA
Vizepräsident der Politischen Akademie

GENERALSEKRETÄR

Dr. Gerd KAMINSKI

Professor Vivien PICK
Lektorin für die chinesische Sprache
an der Universität Wien und der
Diplomatischen Akademie

Peter SCHIEDER
Amtsführender Stadtrat, Mitglied der
Wiener Landesregierung

VORSTANDSMITGLIEDER

Karl BLECHA
Zentralsekretär der SPÖ
Abgeordneter zum Nationalrat

K U R A T O R I U M

PRÄSIDENT

Leopold GRATZ
Bürgermeister von Wien

Helmuth BRAUN
Landtagsabgeordneter, Zentralsekretär der
Gewerkschaft der Privatangestellten

VIZEPRÄSIDENTEN

Bundesminister für Justiz
Dr. Christian BRODA

DDr. Franz J. HASLINGER
Generalkonsul a.D.
Vorsitzender des China-Ausschusses der
Österreichischen Industriellenvereinigung

Dr. Bruno Buchwieser
Präsident der
Österreichischen Jungarbeiterbewegung

Johann HATZL
Abgeordneter zum Nationalrat

Dr. Alois Mock
Obmann des Parlamentsklubs der ÖVP
im Österreichischen Nationalrat

KURATORIUMSMITGLIEDER

Ing. Erich AMERER
Leiter der Zweigstelle Graz der ÖGCF

Dr. Dietmar BACHMANN
Landtagsabgeordneter, Tirol

Dr. Franz BAUER
Volksanwalt

Dr. Wolfgang BLENK
Abgeordneter zum Nationalrat

Dr. Erhard BUSEK
Abgeordneter zum Nationalrat
Landesparteiobmann der ÖVP, Wien

Hans CZETTEL
Landeshauptmann-Stv., Niederösterreich

Univ.Prof.Dr. Felix ERMACORA
Abgeordneter zum Nationalrat

Walter FLÖTTL
Generaldirektor der Bank für
Arbeit und Wirtschaft

Dipl.Ing. Günter HAIDEN
Bundesminister für Land- und
Forstwirtschaft

Walter HEINZINGER
Bundesrat, Generalsekretär des ÖAAB

Franz HENKEL
Gemeinderat, Salzburg

Dr. Ingeborg HILLINGER

Leopold HOFINGER
Landtagsabgeordneter, Oberösterreich

Fritz HOCHMAIR
Landessekretär der Gewerkschaft der
Metall- und Bergarbeiter, Vorsitzender
der Zweigstelle O.Ö. der ÖGCF

Dir.Dipl.Ing.Dr. Hans KETTL
Gemeinderat, Salzburg

Josef KLEMEN

Univ.Prof.Dr. Egon MATZNER

Landesrat Ernst NEUHAUSER
Mitglied der O.Ö. Landesregierung

Dr. Herbert J. PINDUR
Sektionschef im Bundesministerium für
Gesundheit und Umweltschutz

Dr. Stephan RADINGER
Abgeordneter zum Nationalrat

Dipl.Ing. Josef RESCHEN
Gemeinderat, Geschäftsführer der Zweig-
stelle Salzburg der ÖGCF

Otto RÖSCH
Bundesminister für Landesverteidigung

Dr. Herbert SALCHER
Landeshauptmann-Stv., Tirol

Dr. Herbert SCHOELLER
Gesellschafter des Bankhauses
Schoeller & Co.

Dr. Wolfgang SCHÜSSEL
Geschäftsführender Generalsekretär des
Österreichischen Wirtschaftsbundes

Red. Harry SICHROVSKY
ORF

Dr. Kurt STEYRER
Abgeordneter zum Nationalrat

Dkfm. Alfred STIRNEMANN
Internationaler Sekretär der ÖVP

Dipl.-Volkswirt Herbert TIEBER

Univ.Prof.
Dr.Dr.h.c.mult. Alfred VERDROSS

o.HS.-Prof.Dr. Karl WAGNER
Gemeinderat, Vorsitzender der Zweig-
stelle Salzburg der ÖGCF

Dr. Walter WAIZER
Direktor, Tyrolit-Schleifmittelwerke

Primarius Dr. Günther WIESINGER
Abgeordneter zum Nationalrat

Dr. Norbert WITTMANN
Kulturstadtrat, Wiener Neustadt

RECHNUNGSPRÜFER

Alois HIESS, Klaus SAMLICKI

Die ÖGCF betreibt das Österreichische China-Forschungsinstitut

LEITUNG: Dr. Gerd Kaminski
Else Unterrieder Dipl.rer.pol.(Berlin)

BERATUNG: Prof. Vivien Pick (geb. Hsü Dschi-siu), Universität Wien
em.Univ.Prof. Wang Chao-jen, Universität Nanking

REFERENTEN: Dr. Hsieh Chih-sheng (Chinesische Haltung zum Recht,
insbesondere zum Internationalen Privatrecht;
chinesisches Familienrecht)

Dr. Gerd Kaminski (Chinesische Haltung zum Recht,
insbesondere zum Völkerrecht; chinesische
Außenpolitik)

Gustav Meng (Chinesisches Gesundheitswesen)

Helmut Opletal (Chinesische Massenmedien, chinesische
Innenpolitik)

Mag. Emanuel Ringhoffer (Chinesische Geschichte,
Überseechinesen, Südostasien)

Dr. Wolfgang Ruppert (Naturwissenschaft und Technik)

Red. Harry Sichrovsky (Chinesische Außenpolitik)

Else Unterrieder Dipl.rer.pol.(Berlin) (Chinesische
Geschichte und Literatur)

中国报导

CHINA- REPORT

INHALTSVERZEICHNIS

Seite	7	Soichiro Inukai, Tokio PROSPECTS OF CHINA'S FOREIGN POLICY ITS RELATIONS WITH THE POLITICAL REPORT MADE AT CCP'S 11TH NATIONAL CONGRESS
Seite	14	Gerd Kaminski, Wien ZUR NEUESTEN ENTWICKLUNG DER DREI-WELTEN-THEORIE
Seite	22	Zhu Jun, Peking DIE DREITEILUNG DER WELT - EINE KLASSENMASSIGE ANALYSE
Seite	25	Gerd Kaminski, Wien KENNT CHINA ÖSTERREICH?
Seite	31	Lin Hong, Peking WARUM GIBT ES KEINE LANDFLUCHT DER CHINESISCHEN BAUERN?
Seite	33	Song Ming, Peking LOHNERHÖHUNGEN IN CHINA
Seite	35	CHRONIK DER ÖSTERREICHISCH-CHINESISCHEN BEZIEHUNGEN

Soichiro Inukai, Tokio

PROSPECTS OF CHINA'S FOREIGN POLICY

The Peking leadership, having held the 11th National Congress of the Communist Party of China (12.-18. August), has selected a new Central Committee of the Party with Chairman Hua Kuo-feng as the central figure. Then, on the 19th, a new lineup of top-ranking leaders has also been selected at the 1st Plenum of the 11th term Central Committee. Under the new structure, it was decided to hold a ceremony to mark the completion of the Chairman Mao Memorial Hall on 9 September, the first anniversary of Chairman Mao's death. It can safely be said that a good start has been made. However, a faint sense of uneasiness will have to be felt as to the capability of the new leadership in Peking in meeting the first anniversary of Chairman Mao's death, without completing personnel structure of the Standing Committee of the National People's Congress and of the State Council.

For the Hua Kuo-feng leadership, was it not its primary desire to meet the first anniversary after completing the two major reshuffles - the selection of the NPC's Standing Committee members, especially, a successor to its Chairmanship who is practically the Head of State, and the nomination of persons to the important posts of the State Council, above all to the Premiership which is being held concurrently by Hua? There is no question that the 5th NPC will have to be held for this purpose. Nevertheless, no arrangements have been made so far for holding the NPC. Is not a shadow of uneasiness in here?

Ordinarily, the time ranging from around half a year to about one year is needed

to prepare for holding an NPC. When an NPC has an important subject for discussion, such as a five-year plan for a certain term, formulation work of which necessitates at least one year to one and a half years, and it will be necessary to make preparations for such a long time as that. However the 5th NPC has no major unsettled problems since the 5th term Five-year Plan has already been decided upon by the 4th NPC. What is left over is personnel changes of the Standing Committee, with the post of a successor to its Chairman Chu Te, who died after the 4th NPC meeting, as a star item. Another item is the formulation of the "3rd and 4th National Economy and Scientific Technology Development Long-Range Programs," which late Premier Chou En-lai addressed to the public in his Report on the Work of the Government made at the 4th NPC (although Premier Chou did not clearly state about them, they can be analogized from the existence of the 1st term (1956-1965) Long-Range Program and the 2nd term Program, which was hinted by Premier Chou En-lai at the end of 1963).

Indeed, these Long-Range Programs were being prepared during the year of 1975, and the National Agricultural Conferences held at Tachai and Peking in October-November of the same year and the National Scientific Conference at the Chinese Academy of Sciences under the presidency of Vice Premier Teng Hsiao-ping were believed to be manifestations of those Programs. (In those days, part of the outside world observers regarded the National Agricultural Conference as a work-over of the 5th term Five-year Plan, but that was off the point). As a matter of fact, having been disturbed by the Gang of Four, those Conferences were held again through the end of 1976 into April of this year after the arrest of the Gang of Four in the beginning of October 1976. In other words, as for the two kinds of the Long-Range Programs, which are divided into two stages with the target set at the end of this century, the Party Central's drafts of the Programs are presented to each section at a series of those Conferences and later organizations of lower grades prepared their respective draft Programs to present them to the Party Central roughly by the middle part of this year. The Party Central's Programs are to be finalized only then. Those documents will again be forwarded to the lower grades and their draft Programs will also be amended and decided upon.

Should it be the case, if these reshuffles of the leaders and the formulation of the Programs have been carried out smoothly, it would be possible that they have been completed by August of this year. Even if not so, it could not have been a task of extreme difficulty at least to wind up only the personnel disposition. In fact, although amendment of the Party rules was made at the 11th Party Congress, frankly speaking, it was a congress for personnel changes of the Party. That was why the agenda was closed in a comparatively short space of time. If judged from this fact, it must be that, in its turn, the 5th NPC, will also become virtually a congress for personnel changes and a comparatively short term will be sufficient for its session. It is observed, therefore, that Chairman Hua had stated in his political report to the effect that "Simultaneously with the convocation of the 5th NPC, the 5th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference will also be convened." Because, the simultaneous convocation of an NPC and a CPPCC is a rare case and it is suggested that personnel matters are set as the key duties at those congresses.

In other words, if it is certain that personnel matters are made the focus of a series of these three congresses, it must be that, prior to the holding of the Party Congress, plans for the personnel disposition of the central administrative organizations such as the NPC, the CPPCC as well as the State Council, ordinarily, have been boiled down (the greater part of the personnel matters for the local administrative organizations has already been completed). Therefore, the 5th NPC could have been held before 1st anniversary of the death of Chairman Mao and, rather, it must have been undeniably desirous for Chairman Hua. If remarked repeatedly, it must have been perfect for him to be able to meet the 1st anniversary after completing arrangements for a new structure totally of the Party (political), the Army (this is also the administrative branch) and the State Council (administration). In reality, the things have not progressed quite so smoothly. This fact implies the remaining of unstable factors and, especially, a holdover of some of the unsettled subjects, with the problem of treatment of Teng Hsiang-ping as the focus. Reference will be made to this problem in the latter part of this article.

At any rate, how to deal with affairs be-

longing to this sort of domestic policy has become the first consideration in Peking and, following on the heels of it, foreign policies will be decided upon and developed. Accordingly, the outside world's observation of Peking's foreign policy separately from its domestic policy will come to lose the major premise from the starting. Therefore, it must be necessary to point out this point in advance. Let us then examine Chairman Hua's political report made at the 11th Party Congress. It is that that we will, first of all, analyse the principle of their foreign policy and then further search for their real intention hidden in the foreign policy, thereof.

Here is an additional remark. It is that, although the Peking leadership could not convene the NPC before the 1st anniversary of the death of Chairman Mao, we are not going to argue the instability of the said leadership by amplifying the matter beyond actuality. Because, as is generally known, in China, "The Communist Party of China is the core of leadership of the whole Chinese people. The working class exercises leadership over the state through ... the Communist Party of China" (Article 2), as mentioned expressly in the New Constitution, which was passed by the 4th NPC. Originally, the Constitution is the fundamental law on the State level. When viewed from legal principles, it can even be said unnatural to mention expressly the role of the Party in one of its articles. The role of the Party should rather be stated plainly in the Party rules and must have been sufficient merely to be stated expressly in the Party rules. However, even without taking that much trouble, if only they could hold a congress of the Party, which ranks higher than the State, it can also be said surely that the new Hua Kuo-feng structure has been practically completed.

1. Preamble of Political Report

Chairman Hua made a Political Report on 12 August, which falls on the 1st day of the Congress, and the said Report was adopted by the Congress on the 18th. It goes without saying that this Political Report is more important than the Report on the Work of the Government to the NPC, and above all, the portion of its opening is regarded to be the most important part of the Report.

Though it is not clarified whether the portion of the opening is a preface or a preamble, when judged from its contents, it is certain that the portion is an introduction as well as the presentation of the point. In here, therefore, the opening portion will be dealt with the tentative name of a preamble. The reason for calling it the presentation of the point is as follows. That is to say, in the preamble, first of all, is summarized Chairman Mao and Mao thought in three pillars and regarded them as actual historical results. Then, the present point is grasped as the "historically important" point of the Party, and the Party's "historic task" is presented in the latter part. It seems that the preamble is composed in this sort of context.

- (1) Three Pillars as Actual Historical Results
 - 1) Chairman Mao Tse-tung's achievements and the positioning of Mao Tse-tung Thought in the contemporary international communist movement;
 - 2) Chairman Mao's concrete practice of the universal truth of Marx-Leninism in the world revolution; and
 - 3) Mao Tse-tung Thought as an ideological weapon for the people of the world in their fight against imperialism and all reactionaries.

(2) Present Time

The latter part of the preamble starts with such wording as "We are now at an important juncture of history", and is followed by the positioning, saying, "Our present congress is charged with a historic task".

(3) "Historic Task"

In the end, it is mentioned about the historic task as "It is ... bring into play all positive factors inside and outside the Party and at home and abroad, unite with all the forces that can be united, ... and make China a great, powerful and modern socialist country before the end of this century." The preamble is concluded with the presentation of such a "hard-effort" target.

It is that to "bring into play all positive factors" and to "unite with all the factors" are mentioned there as their hard-effort target and a means to realize it, and this is observed to have become the point. Moreover, when the point is narrowed down

from the theme of this article, to "bring into play all positive factors abroad and unite with all the forces (of the foreign countries) that can be united" comes to the fore as the point of the foreign policy.

2. Targets for Two-Line Struggle

The 1st paragraph of the text of the Political Report entitled "The 11th Struggle Between the Two Lines in Our Party" starts with the wording to the effect that "The struggle between our Party and ... the 'Gang of Four' is the eleventh major struggle between the two lines in our Party's history" and has summarized the Gang of Four's guilt. However, their guilt is described from the viewpoint of its connection with the foreign policy, especially the Soviet policy, rather than that of the domestic policy. As pointed out previously, the foreign policy is closely related with the domestic policy also in this place.

The precedent, where the target of the struggle between the two lines in the Party was directed to the SCP's intervention in the CCP, can be observed in the 7th Party Congress held at Yen-an as well as in the 9th and 10th Party Congresses, and the trend has continued to become strong.

Originally, this sort of intention of confronting with the SCP seemed to have taken root for a long time in Chairman Mao's conception. In spite of the fact that the present Congress was held after the death of Chairman Mao; however, it should be observed that there was a specific meaning in that Chairman Hua has clarified to follow the same line also in the future. Moreover, as regards to this posture of confronting with the SCP, it is felt a bit strange that, although the Gang of Four was, originally, considered to have resumed that posture most thoroughly, the Political Report, on the contrary, has touched upon the Gang of Four's guilt linking with the SCP.

Anyhow, in China's foreign policy, it is even that the posture of confronting with the SCP is set forth strongly, linking with its domestic policy through the criticism against the Gang of Four. Therefore, it can be said that there is no question that this signal is just what satisfies Washington, but is rubbing Moscow's nerves against the grain.

The outline of the Gang of Four's guilt mentioned in linking with the SCP in the Political Report is as follows:

- 1) Turn the Marxist Communist Party of China into a revisionist party...
- 2) The struggle against the "Gang of Four" ... is a continuation of the struggle between Marxism and revisionism.
- 3) In this theory Chairman Mao ... explodes such revisionist fallacies as the "dying out of class struggle," a "party of the whole people" and a "state of the whole people".
- 4) This scientific thesis of Chairman Mao's was envolved and developed step by step by summing up ... the lessons drawn from Khrushchov's and Brezhnev's restoration of capitalism in the Soviet Union.
- 5) The smashing of the "Gang of Four" is a victory for our Party, ... It has further strengthened and consolidated China as a revolutionary base area for the world.

Such being the case, the Great Proletarian Cultural Revolution, in which the "Gang of Four" was active as the core, will have to be reevaluated. And

- 6) "In the light of the historical lesson of capitalist restoration in the Soviet Union and the real danger of such a restoration in China. Chairman Mao ... personally launched and led the Great Proletarian Cultural Revolution," and the Gang of Four, together with Liu Shao-chi and Lin Piao, is judged as one of the "three bourgeois headquarters."

Also, as regards the international significance of the Proletarian Cultural Revolution, it is evaluated, saying,

- 7) "... provides the international communist movement with fresh experience in combating and guarding against revisionism, consolidating the dictatorship of the proletariat and preventing capitalist restoration. It makes the world proletariat much more confident of victory in their struggle for socialism and communism."

The way of carrying forward logic in this part (of the Report) is the same as in the preamble. As for 1) "Revisionism", it is handled in the form of being restricted to

the problem within the Party, saying, that the "Gang of Four" tried to turn the CCP from Marxism into it. Therefore, 2) the struggle against the "Gang of Four" was created within the Party and at the same time, internationally, it was smashed quite a while ago 3) as fallacies of the Soviet Union. 4) Chairman Mao passed a scientific verdict upon capitalist restoration in the Soviet Union. 5) Although China has been consolidated as a revolutionary base area for the world, 6) it was that the Proletarian Cultural Revolution was launched to cope with the danger of a restoration of capitalism in China. The Proletarian Cultural Revolution was the struggle between the two lines in the Party, but its international scientificance was 7) in combating and guarding against revisionism.

In short, though concealed in this part, the opposition to revisionism is a problem within the CCP and at the same time, internationally, it is restricted to the SCP. Revisionism like that of the Communist Party of Yugoslavia is regarded as the party to be united with. This is a new strategy of the Peking leadership based on its strategic decision. In its turn, it may be a signal that Peking has opened its door even to the Miyamoto revisionist group.

3. The Situation and Their Tasks

If the portion referred to the foreign policy is summarized out of the 2nd part of the Political Report, which touched on the domestic and foreign situations and the CCP's tasks, the SCP, their chief enemy, will come to be embossed as the focus.

- 1) The Central Committee of the Party has made the strategic decision to grasp the key link of the class struggle and run the country well ... make concerted efforts ... and marked success within three years (that is, within the period of the 5th term Five-Year Plan).
- 2) Since its 10th Congress, the Party has firmly adhered to the line, principle and policy ... in the field of foreign affairs.
- 3) Soviet social-imperialism ... betrayed its aggressive and expansionist features...
- 4) ...so obviously are the factors for war.

- 5) The Soviet Union and the United States are the source of a new world war, and Soviet social-imperialism is particularly presenting the great danger ... Soviet social-imperialism is on the offensive and U.S. imperialism on the defensive.
- 6) Chairman Mao's thesis differentiating the three worlds which he set forth in 1974 ... enabling ... to unite with all the forces that can be united to form the broadest united front in class struggles against the chief enemy (the Soviet Union).
- 7) Revolution cannot be exported ... Our Party maintains relations with many Communist Parties. But relations between parties and relations between states are two different things.
- 8) China... belonging to the third world. We support the second world countries ... in their struggle ...
- 9) Our debates with the clique (the Soviet Union) will go on for a long time.

Judging only from the above summarized portions, it can be said that there is no need to reiterate upon the obvious course to be taken in the future by the CCP. As for the latest trends, it will be clear that Peking's ardent welcome of visiting President Tito and, furthermore, Chairman Hua's choice of Yugoslavia as the first foreign country to visit are moves taken along that line.

Peking's joining hands with Beograd obviously means its tactical switchover. This switchover resulted from (1) the strategic decision of the Central Committee of the Party, "but the decision was first made at the end of last year by Chairman Hua. It can not necessarily be said to be (2) the "line that has been set forth since the Tenth Congress". But, what are referred to in 3) to 9) are surely adhered to Mao line. We will, therefore, try to scoop out the underplot which had enabled that sort of tactical switchover.

In his Political Report to the Tenth Congress, Vice Chairman Chou declared the legitimacy of inheritance from the Ninth Congress to the Tenth Congress by stating that "The Lin Piao anti-Party clique was smashed, and the line of the Ninth Congress has won the victory." Then, he had grasped revisionism "internationally" by

stating that "Internationally, they (the Lin Piao clique) tried to surrender to the Soviet revisionist social-imperialism, ... revisionism ... in concert with ..." However, Chairman Hua has pulled out revisionism by stating that "Mao Tse-tung Thought ... ideological weapon for the people of the world in their fight against imperialism, social-imperialism and all reactionaries."

4. Underlying Motive of Foreign Policy

As above-mentioned, it is obvious that, from the principle, the CCP'S foreign policy adheres to the Mao line and also at the direction of developing it also in the future. The principle is, at the same time, their underlying motive. As a matter of fact, however, it appears that they have kept away from the problematical point, which should have been taken up as far as the principle is concerned, and it seems that therein lies a problem.

Out of the former official opinions, however, was not there anything that has disappeared before we know?

Here is one of its concrete examples. In the 1st Part of the text of the Political Report is stated that "Applying his thesis on differentiating between the two types of contradictions to the struggle against capitalist-roaders, Chairman Mao stated: ..."Needless to say, the two types of contradictions are prescribed in the "Theory of Contradictions Among the People", which was drafted in the spring of 1956. One is "Contradictions Between Ourselves and the Enemy" and the other one is "Contradictions Among the People." However, in the case of the Tienanmen Square Incident, in April of last year, "new things" called "antagonistic contradictions" have appeared and, being regarded as the very new contradictions, Teng Hsiao-ping must have been overthrown, without striking his name off the Party register. But "new things" have gone unnoticed. In fact, they were not the "Contradictions Between Ourselves and the Enemy" nor the "Contradictions Among the People", but were strange contradictions.

In those days, Peking's mass media, which seemed to have acted upon the Gang of Four's intention, had reported the words by translating them into Japanese, saying "antagonistic contradictions". It appeared to have been treated purposely to have an

equivocal meaning something like the "Contradictions Between Ourselves and the Enemy". As a matter of fact, the Japanese mass media also had faithfully circulated the Peking report as it was. They were gone without being explained what was the difference of the words from the "Contradictions Between Ourselves and the Enemy."

Anyway, Peking's evasion of this problem must tally exactly with its silence on the problem of Teng's selfcriticism and reinstatement. If that is the case, relations between "real ability" of Vice Premier Teng, who is understood to be in charge of execution of foreign policies on the administrative level, and Chairman Hua's controlling power should be regarded as a matter of importance.

The Political Report states that: "The great majority of our Party cadres support and implement Chairman Mao's proletarian revolutionary line. Chairman Mao pointed out long ago, "The handful of Party persons in power taking the capitalist road are the representatives of the bourgeoisie within the Party."

The above words of Chairman Mao were once stated against the Liu-Teng line. It can be explained that the Liu-Teng line, of course, does not represent Liu Shao-chi and Teng Hsiao-ping themselves. As a matter of fact, Premier Chou had once explained in that way to the Red Guards in order to even defend the individuals Liu and Teng. Also, later, it was said, that Teng had made self-criticism and, as a result, he was rehabilitated at the end of 1973. However, he was overthrown again in the spring of 1976.

Then, when we tried to read through his statement given at the closing of the Party Congress on 18 August this year, we found such an expression as the "Congress in adherence to the proletarian revolutionary line of Chairman Mao," but nothing was referred to the "capitalist-roaders" nor "Party persons in power" at all. Since it must be that he himself is regarded not to be a capitalist-roader, after having gone through self-criticism, he could have mentioned about it in a dignified manner. And the gist of what he had mentioned includes only practically or pragmatically moot points such as (1) being open and aboveboard; (2) the principle of democratic centralism; (3) our Party's fine tradition and fine style of work; (4) the mass line; (5) the practice of

seeking truth from facts, to be an honest person, honest in word and honest in deed; (6) the practice of criticism and self-criticism, the principle of unity - criticism - unity; (7) style of modesty; hard struggle; (8) discipline and freedom; and (9) face reality, for there are many problems to be tackled.

Incidentally, this may be of little account, but the wording of this closing address, which was carried by the Japanese version of the Peking Review No.36, was mentioned in 21 lines to a page, as against 28 lines to a page in the cases of Chairman Hua's Political Report and Vice Chairman Yeh's Report on the Revision of the Party Constitution, probably for convenience's sake to have it covered exactly in three pages from page 37 to page 39. At first glance, it gives an impression to its readers whether Vice Chairman Teng is ranking higher than both Hua and Yeh.

After all, what comes into question is that whether or not Peking will develop its realistic foreign policy in the future. But, how about it that the Western nations even seem to have arbitrarily presumed that Peking's flexible posture may be, nay, can be expected, since Vice Chairman Teng, especially, has real ability and is also regarded to be a realistic administrator?

We will mention the conclusion in advance. The new leadership of Peking surely seems to be heading for the direction either of more democracy or of more liberalism and that is due to the fact that a weight was removed.. Conversely speaking, however, Chairman Hua, after all, is in another position than Chairman Mao and may not be able to decide newly and important policy by the same voice of authority as Mao Tse-tung in former days. Therefore, he will have to decide the policy by displaying Maotsetung Thought on the basic line, or leaning on it. Of course, he cannot deny the Mao line in a wholesale way. If he does, it will not only be related to the denial of the CCP itself, but also, more than anything else, will come to lose the basis of Chairman Hua himself. That is why, he will have to set the argument of the principle in the center and, in its turn, it should be judged that there is little room to have a selective width in realistic policies. Against Chairman Hua such as this if questiones whether Vice Chairman Teng can wilfully develop his policy that is nothing but realistic, as witnessed in his "argument of white cat and black cat", the

answer will be "No". Though paradoxical, as long as Chairman Mao was alive, it could be said that Teng was permitted to display deviating opinions. But if he would do this in relation to Chairman Hua, it may safely be said that his newly recovered position would be seriously endangered. Therefore, in his assessment of the results of Vance's visit to China, it seemed that Teng had to utter words which lacked flexibility considerably.

Should this be the case of Premier Chou, how could he deal with it? To Chairman Mao's argument of the principle, Premier Chou made the best of it, instead of ignoring it or speaking snappishly at it like Teng, and skilfully introduced the underlying motive into his realistic policy. Moreover, he executed the policy after winning Chairman Mao to consent. In such a way of doing as this, Teng could not copy Premier Chou and lost his position even twice.

In other words, as for Chairman Mao, it was possible for him to make a major strategic change with his voice of authority. Premier Chou also dared to show his intellectual mode of action in response to Chairman Mao and he could do so. As for Chairman Hua, however, it is doubtful whether he can decide everything with his voice of authority. Vice Chairman Teng also seems not to be able to develop a flexible policy by watering down the argument on the principle. Chairman Hua and Vice Chairman Teng will rather have to display their rigid posture in the field of the future foreign policy.

Needless to say, efforts for rapprochement with the US and unity with Japan will be followed also in the future as unshakable policies, since they are along the basic line. However, it should be observed that Peking cannot make a concession in the basic problems such as the three conditions on Taiwan for the normalization of US-China diplomatic relations and the stipulation of the anti-hegemony clause in the text of the Japan-China Peace Treaty.

However, it cannot be that Peking has no selective width at all in its execution of realistic policies.

Even though the normalization of US-China diplomatic relations may be delayed, US-China contacts on the administrative level will be expanded and profit will probably be sought after its own way. It may possibly be that there was a scene where Teng and Vance were satisfied with each other, in

spite of divergence of opinion at the talks.

As for Japan, it will become a miscalculation if the Japanese expect China's flexible posture at treaty negotiations, with the realization of Vice Premier Teng. Should Japan accept the anti-hegemony clause while Peking persists it in negotiations, it will come to be a nice harvest for Peking. If Peking's flexibility was to be sought, negotiations should have been made much earlier and frequently while Chairman Mao and Premier Chou were alive and well, should they not?

In order to forecast the combination of Chairman Hua and Vice Chairman Teng, or the relations between the two, it is necessary to reexamine the circumstances of Teng's reinstatement. We will point out only that hints for the purpose will be found in the State Planning Commission's comment carried by the People's Daily of 16 July this year.

ZUR NEUESTEN ENTWICKLUNG DER DREI-WELTEN-THEORIE

AUSGANGSPUNKT

Zur Frage der Drei-Welten-Theorie wurde von mir in dieser Zeitschrift im Rahmen der Studie "Die grundsätzliche Einstellung der VR China zum Völkerrecht", 2. Teil, bereits in der Nummer 35/36 des Jahres 1977 eingehend Stellung genommen. Seitdem ist der Drei-Welten-Theorie von chinesischer Seite eine immer zentralere Bedeutung beigemessen und sind außerdem Änderungen und Präzisierungen dieser Theorie bekanntgeworden, die nachgezeichnet werden können. Dies allein wäre schon Grund genug, die Drei-Welten-Theorie hier nochmals eingehender zu behandeln. Dazu kommt aber, daß unserer Redaktion ein Artikel von Zhu Jun aus Peking zugekommen ist, welcher ebenfalls in diesem Heft abgedruckt wird. Die darin enthaltenen Positionen werden für den Leser an Schärfe gewinnen, wenn zuvor die Linien der chinesischen Aussagen des letzten halben Jahres aufgezeigt worden sind.

In der Nummer 35/36 des China-Report war von mir dargelegt worden, wie sich meiner Meinung nach im Rahmen der Drei-Welten-Theorie die Beurteilung des Verhältnisses von Zweiter und Dritter Welt wieder auf die freundliche Beurteilung eingependelt hatte¹, die aus der Rede des chinesischen Außenministers² im Jahre 1975 vor den Vereinten Nationen², bzw. der in dieser Zeitperiode erarbeiteten relativ umfangreichen Broschüre "Guoji wenti jichu zhishi" (Grundlagenwissen über internationale Probleme)³ deutlich hervorgeht.

KRITIK AN DER DREI-WELTEN-THEORIE

Seitdem sind aber Ereignisse eingetreten, welche die damals festgestellte Rekonsolidierung der chinesischen Haltung wieder in Frage stellten. Die Skepsis der "Viererbande" hinsichtlich des Stellenwertes⁴, welcher der Zweiten Welt einzuräumen ist⁴, war auch in Albanien und in pekingorientierten kommunistischen Organisationen (vor allem Europas und Lateinamerikas) vorhanden gewesen bzw. hatte sie dort ein Echo gefunden. Ähnlich wie die "Viererbande" bezweifelte man die Eignung der Zweiten Welt, mit der Dritten Welt eine Allianz einzugehen und neigte auch dazu, die westlichen Industriestaaten unterschiedslos zu Ausbeutern der Dritten Welt zu stempeln. Außerdem befand man, daß China der Rolle der Entwicklungsländer zu viel und jener der sozialistischen Staaten und revolutionärer Organisationen zu wenig Bedeutung beimesse. Der Sturz der "Viererbande" führte dazu, daß sich einige früher pekingorientierte Organisationen prompt lossagten⁵ und in anderen Debatten weiterschwelten. Letzteres galt auch für Albanien, dessen Führung sich zumindest teilweise der "Viererbande" und deren Ansichten verbunden fühlte. Nach einer Periode⁶ deutlicher Abkühlung der Beziehungen kam es schließlich zu offener albanischer Kritik. Am 8. Juli richtete das Organ der albanischen KP "Zeri i Popullit" heftige Angriffe gegen die Drei-Welten-Theorie, welche fundamentale Unterschiede zwischen Kapitalismus und Sozialismus nicht berücksichtige, ohne allerdings China als Urheber und Verbreiter⁷ dieser Theorie namentlich zu apostrophieren.

ERSTE CHINESISCHE REAKTIONEN UND IHRE BANDBREITEN

China reagierte auf die albanischen Vorwürfe vorsichtig und indirekt. Am 8. Juli, also zum gleichen Datum der albanischen Erklärung, veröffentlichte die chinesische Nachrichtenagentur die Übersetzung eines im theoretischen Organ der KPCh "Rote Fahne" erschienenen Artikels, dessen lange Beweisführungen offensichtlich daran erinnern sollten, daß der "Sozialimperialismus" die Hauptgefahr und nach dieser Tatsache die Beurteilung der Weltsituation auszurichten sei. Dies wird kein Zufall gewesen sein, da China durch seine noch bestehenden Kontakte in Albanien von der bevorstehenden Veröffentlichung der albanischen Kritik wahrscheinlich

Kenntnis hatte. Nachdem China auf diese Weise die albanischen und die anderen Genossen aufgefordert hatte, die Weltsituation real zu sehen und sich damit die konkreten Begleitumstände der Propagierung der Drei-Welten-Theorie bewußt zu machen, griff es zu einer oft verwendeten subtilen Taktik, nämlich der selektiven Wiedergabe solcher ausländischer Stimmen, welche die chinesische Haltung bekräftigten. So verkündete z.B. die chinesische Nachrichtenagentur am 26. Juli 1977: "Concept of Three Worlds deals heavy blow at revisionism says leader of Greek Revolutionary Communist Movement" ⁹ und am 19. August informierte Hsinhua seine Leser über die Haltung des ZK-Sekretärs der Revolutionary Communist League of Britain: "Uphold Chairman Mao's theory of Three Worlds urges RCLB Secretary" ¹⁰. Dazwischen bekräftigte der Vizevorsitzende der KPCh und Verteidigungsminister Yeh Chien-ying aus Anlaß des Armeefeiertages die Bedrohung der Welt durch die Supermächte und zog daraus den zwingenden Schluß der Notwendigkeit einer breitesten Allianz gegen den Hegemonismus. (Vgl. den Titel der Meldung von Hsinhua: "Vice-Chairman Yeh Chien-ying stresses: form broadest possible united front against hegemonism").

Damit hatte sich die chinesische Seite beileit, die Unabänderlichkeit ihres Standpunktes der Notwendigkeit der Eingliederung der Zweiten Welt in die Allianz gegen die Supermächte zu betonen. Aus gegebenem Anlaß überdachte man allerdings die Frage, wie opportun es im Moment sein könnte, die Zweite Welt als sympathischen Partner der Dritten Welt darzustellen und vermied es, auf das Verhältnis zwischen Zweiter und Dritter Welt einzugehen. Marschall Yeh befaßte sich nicht näher mit dem Umstand, ob und in welchem Maße die Dritte Welt von der Zweiten ausgebeutet werde, sondern begnügte sich damit, die Zweite Welt durch die Formulierung zu charakterisieren: "The struggle of the second world against superpower threats and control is developing.." ¹¹ Wenig später erinnerte man in Peking erneut an die konkreten Geschehnisse, welche zur Entwicklung der Drei-Welten-Theorie geführt hatten. Am 20. August erschien in der Renmin Ribao (Pekinger Volkszeitung) ein Artikel unter dem Titel "Eine gefährliche Supermacht". Darin wurde dargelegt, daß die "sozialimperialistische" Politik der Sowjetunion eine Umorientierung und eine neue, auf internationaler Ebene zu treffende Klassenanalyse (also eine Unterscheidung und Einteilung der Staaten nach den Kriterien von "arm" und "reich") not-

wendig gemacht habe ¹². Da die Sowjetunion den Aggressor und Ausbeuter Nr.1 in der heutigen Welt darstelle, sei ihre Zuordnung zur Ersten Welt "in voller Übereinstimmung mit den objektiven Realitäten und eine marxistisch-leninistische Klassenanalyse der gegenwärtigen internationalen Lage." ¹³

Auf dem 11. Parteitag nahm dann der Vorsitzende Hua Guo-feng zur Drei-Welten-Theorie Stellung. Dabei scheint er in gewissem Ausmaß auf Wünsche vom Ausland, aber auch vom eigenen Lager hinsichtlich der Setzung revolutionärer Akzente bei der Formulierung der Prinzipien der chinesischen Außenpolitik eingegangen zu sein. Er unterstrich - eher allgemein - die Bedeutung des internationalen Proletariats und seiner Erfolge. Bei seiner Beschreibung des Verhältnisses zwischen Zweiter und Dritter Welt wählte er die schärfere Formulierung, welche auch in der UNO-Rede des chinesischen Außenministers im Jahre 1976 enthalten war. Bei unveränderter Betonung der Allianzfähigkeit der Zweiten Welt (- und das ist zu unterstreichen -) warf er ihr immerhin pauschal vor, die Dritte Welt zu kontrollieren und auszubeuten. Auf eine Zusammenarbeit von 2. und 3. Welt ging er nicht ein. Dieses Pauschalurteil mag zum Teil an der notwendigen Verknappung von Teilen einer allgemeinen Grundsatzzrede liegen. Wahrscheinlich spielen aber noch zwei andere Faktoren eine Rolle: erstens die Tatsache, daß es sich dabei um eine Rede handelte, die an den chinesischen Parteitag und nicht an ein internationales Forum von Staatenvertretern gerichtet war und zweitens, daß man versuchen wollte, den laut gewordenen Einwänden von pekingtreuen Kommunisten zumindest in Akzentuierungen und Schattierungen entgegenzukommen. ¹⁴

Inzwischen war aber die Debatte innerhalb der pekingorientierten politischen Organisationen so heiß geworden, daß man chinesischerseits die Notwendigkeit sah, die Gemüter durch eine weitere - in diesem Falle offensichtlich vor allem auf jene Kräfte gemünzte - Erklärung abzukühlen. Am 27. August veröffentlichte die chinesische Nachrichtenagentur unter dem Titel "Mächtige ideologische Waffe der Völker der Welt im revolutionären Kampf" einen Eigenkommentar. Darin wurde darauf hingewiesen, daß man sehr wohl wisse, welche große Bedeutung die Frage der Bewertung der Zweiten Welt bei den Genossen im Ausland habe:

"Many Marxist-Leninist parties and organizations have pointed out that it is an important tactical question in struggle to know how to have a correct analysis of the

Second World and make use of the contradictions between the Second World and the two hegemonists, the Soviet Union and the United States"¹⁵. Dem Rechnung tragend, wurden in dem Kommentar Akzente gesetzt, welche offensichtlich Zweifler am Fortbestand des chinesischen revolutionären Elans beruhigen sollten. (Tatsächlich wurde gerade dieser Kommentar mit Vorliebe in den Publikationen der pekingorientierten, kommunistischen Gruppen westlicher Staaten abgedruckt). "Das Weltproletariat", wird unter Berufung auf kommunistische Stimmen des Auslandes erklärt, "muß die Widersprüche zwischen der Zweiten und der Ersten Welt ausnützen und die erstgenannte für sich gewinnen, um seinen Angriff auf die Erste Welt, die Supermächte, zu konzentrieren"¹⁶. Bei der Allianz zwischen Zweiter und Dritter Welt wurde der Charakter als vorübergehendes Zweckbündnis betont, unter Hintansetzung von, in den chinesischen Massenmedien ansonsten zu findenden, freundlichen Worten über die Zweite Welt. Festzuhalten ist aber, daß die Grundkonzeption einer Allianz zwischen Zweiter und Dritter Welt auch hier ehern verteidigt wurde. Man war bereit, den ausländischen Genossen bei Formulierungen und Akzentuierungen entgegenzukommen, nicht aber bei der Gültigkeit des Prinzips. - Im Gegenteil: die Gültigkeit des Prinzips war von allen pekingtreuen Kommunisten mit Eindeutigkeit anzuerkennen. Nicht zufällig hatte die chinesische Nachrichtenagentur eine Woche davor einen Artikel japanischer Kommunisten mit dem vielsagenden Schluß zitiert, die Anerkennung der Drei-Welten-Theorie sei der Prüfstein, um echte¹⁷ und falsche Marxisten zu unterscheiden¹⁷.

Auf dem internationalen Parkett, wo man sich der Zweiten Welt direkt gegenüber sah, schlugen die chinesischen Vertreter allerdings wenig später wieder gedämpftere Töne an. In seiner Rede vor den Vereinten Nationen sprach der chinesische Außenminister Huang Hua zwar von den Wogen des Kampfes des internationalen Proletariats, vermied aber hinsichtlich einer Bewertung der Rolle der Zweiten Welt die unruhige See und zog es vor, in den stillen Wassern einer knappen Formulierung zu schiffen, welche auf eine Ausbeutung der Dritten Welt durch die Zweite Welt nicht näher einging: "Die Staaten der Zweiten Welt in Westeuropa und anderen Regionen haben eine stärkere Tendenz der Einheit gegen den Hegemonismus gezeigt"¹⁸. An anderer - weniger exponierter - Stelle ließ er sogar wiederum im Anklang an Aussagen aus 1975 gegenüber der Zweiten Welt durchblicken, daß man sie keineswegs pauschal verdächtige, die Dritte Welt aus-

zubeuten, sondern eine ganze Reihe ihrer Aktionen gutheiße, indem er sagte: "Wir unterstützen ihre (der Staaten der Zweiten Welt - Anm.d.Verf.) Anstrengungen, die Beziehungen mit den Staaten der Dritten Welt auf Grundlage der Gleichheit zu verbessern" (19). Dem kommt umso höhere Bedeutung zu, als die Reden vor der Sonderversammlung der Vereinten Nationen bekanntlich nicht das alleinige Werk des chinesischen Außenministers, sondern mit der chinesischen Führung zumindest akkordiert sind.

DAS GRUNDSATZDOKUMENT VOM 1.NOVEMBER 1977

Die Akzentuierungen, welche in der Rede des chinesischen Außenministers vor den Vereinten Nationen sichtbar geworden sind, setzen sich in dem bis jetzt wichtigsten chinesischen Dokument zur Drei-Welten-Theorie fort. Es handelt sich dabei um einen Artikel, welcher von der Redaktion der Renmin Ribao verfaßt und am 1. November 1977 in dieser Zeitung veröffentlicht worden ist. Noch nie zuvor war man auf die Drei-Welten-Theorie so ausführlich und detailliert eingegangen. Der Artikel macht einige Wahrheiten plastisch, welche für China heute von grundsätzlicher Bedeutung sind.

Eingangs, und dies ist bei vielen chinesischen Positionen zu beobachten, wird die chinesische Revolutionserfahrung generalisiert: die reichen Erfahrungen Mao Tse-tungs seien nicht nur ein Schatz des chinesischen Volkes, sondern auch des Weltproletariats und aller revolutionären Völker²⁰. Indem das Weltproletariat an der chinesischen Revolution beteiligt wird, eröffnen sich die Autoren außerdem vorweg die Möglichkeit, wo es angezeigt erscheint, mit hauseigenen Argumenten zu arbeiten, über deren historischen Hintergrund sie am besten oder zumindest bestens Bescheid wissen.

Das heißt aber nicht, daß sich das Redaktionskollektiv nicht Mühe gegeben hätte, die revolutionären Verbündeten in aller - vor allem der Zweiten - Welt aufzumuntern. So wird betont, Mao Tse-tung habe stets am Proletarischen Internationalismus festgehalten und angewiesen, die Einheit Chinas mit den sozialistischen Staaten, mit dem Weltproletariat, den unterdrückten Völkern und unterjochten Nationen der ganzen Welt zu verstärken und den revolutionären Kampf aller Völker entschieden zu unterstützen (21). Auch weitere Passagen sind der Stärkung der Moral skeptischer Genossen im Ausland gewidmet. Der Begriff der Dritten Welt wird im Vergleich zu den früheren

globalen Formulierungen präzisiert und dabei auf die Rolle der sozialistischen Staaten und des internationalen Proletariats mehr Bedacht genommen.

Vorher war wenig differenziert worden. Echte und revisionistische sozialistische Staaten hatte man entweder der mit dem Stempel "Entwicklungsländer" versehenen Dritten oder der kapitalistischen Zweiten Welt zugeteilt. Die Rolle wahrer sozialistischer Staaten als eigene Gruppe und die der Peking verbundenen revolutionären Organisationen in der Zweiten Welt blieb ohne stärkere Betonung. Dieser Standpunkt bedurfte aus mehreren Gründen einer weiteren Präzisierung und Differenzierung.

Erstens galt es, jenen Kräften den Wind aus den Segeln zu nehmen, welche die chinesische Führung beschuldigten, durch die Propagierung der Drei-Welten-Theorie einen rein pragmatischen, ideologisch unkritischen Kurs zu steuern (Sowjetunion, andere osteuropäische KPs, "Viererbande", zum Teil Albanien und pekingorientierte Organisationen in der Zweiten Welt). Damit stand das Anliegen in engem Zusammenhang, die eigene internationale Rolle als Vorkämpfer der Revolution zu bekräftigen.

Zweitens hatte sich die Notwendigkeit herausgestellt, "echten sozialistischen", aber industrialisierten Staaten im neuen chinesischen Weltsystem einen Platz anzuweisen (z.B. im Verhältnis zu Rumänien, vielleicht auch jetzt gegenüber Jugoslawien). Da diese Staaten keine Entwicklungsländer sind, hätten sie nach der alten chinesischen Terminologie ebenso wie die revisionistischen sozialistischen Staaten Europas (ausgenommen die UdSSR, welche der Ersten Welt angehört) nur in der kapitalistischen Zweiten Welt untergebracht werden können. Aber auch sozialistische Staaten, welche als Entwicklungsländer angesehen werden und diesen zugeordnet werden konnten, mochten sich gegen eine undifferenzierte Gleichstellung mit nichtsozialistischen, oft durch Diktaturen oder Feudalherrschaft gekennzeichneten Entwicklungsländern wehren. Jedenfalls galt dies für Albanien.

Drittens bemühte man sich auch, die nach wie vor von China erwünschten Bezüge zu pekingorientierten Organisationen in nichtsozialistischen Staaten - vor allem der Zweiten Welt - in die Definition der drei Welten einzubringen. Aus diesen Erwägungen wurde in dem Grundsatzartikel vom 1. November 1977 folgender Passus formuliert:

"Die sozialistischen Länder, die Stütze des internationalen Proletariats, und die unterjochten Nationen, die der größten Ausbeutung und Unterdrückung ausgesetzt sind und die überwiegende Mehrheit der Weltbevölkerung ausmachen, bilden gemeinsam die Dritte Welt. Sie stehen in vorderster Front des Kampfes gegen die beiden Hegemonialmächte und sind die Hauptkraft im weltweiten Kampf gegen Imperialismus und Hegemonismus"²².

Damit, daß nunmehr innerhalb der Dritten Welt zwischen der Gruppe der sozialistischen Staaten und der Entwicklungsländer unterschieden wird, wird der besonderen Gesellschaftsform in den sozialistischen Staaten und der besonderen internationalen Rolle dieser Staaten Rechnung getragen. Die Verbindung zwischen den sozialistischen Staaten und den revolutionären Gruppen in aller Welt wird dadurch hergestellt und betont, indem die sozialistischen Staaten als Stütze des internationalen Proletariats bezeichnet werden. Innerhalb dieses nunmehr in zwei Gruppen eingeteilten Lagers der Dritten Welt scheint es für sozialistische Entwicklungsländer die Möglichkeit der Mitgliedschaft bei beiden Untergruppen zu geben. Zumindest dürfte China dies für sich in Anspruch nehmen, denn in dem Dokument vom 1. November 1977 heißt es:

"Das sozialistische China ist Bestandteil der Dritten Welt. Der Vorsitzende Mao sagte: 'China gehört zur Dritten Welt. Denn China kann sich politisch, wirtschaftlich usw. nicht mit den reichen Ländern oder Großmächten vergleichen. Es kann nur mit den relativ armen Ländern zusammenstehen'" (Zur Problematik des in der Übersetzung gewählten²³ Terminus "zusammenstehen" siehe Fußnote). Daß Doppelmitgliedschaften die Position des jeweiligen Staates in dieser Gruppe stärken, liegt auf der Hand. Außerdem zeigt dieser, wenig konkret als Gespräch Mao Tse-tungs im Februar 1974 belegte, Ausspruch drei Tatsachen auf: 1. wie 1974 in China hinsichtlich der Kräfte in der Welt die Prioritäten gesetzt wurden; 2. daß diese Prioritäten nach wie vor Gültigkeit besitzen und 3. daß es sich bei der neuen Unterteilung der Dritten Welt im Dokument vom 1. November zwar tatsächlich um eine Modifizierung handelt, welche aber nicht geeignet ist, den chinesischen Standpunkt einer vorrangigen Bedeutung der Entwicklungsländer entscheidend zu verändern.

Wie aus dem Ausspruch Mao Tse-tungs her-

vorgeht, ordnete er China aufgrund der Kriterien von "arm" und "reich" der Dritten Welt zu. Seine hier zitierte Einstellung würde bei strenger Auslegung China sogar bloß als Mitglied der "Untergruppe Entwicklungsländer" zulassen, denn in der "Untergruppe" der sozialistischen Staaten könnten sich ja auch industrialisierte, d.h. verhältnismäßig reiche Staaten mit einem sozialistischen Gesellschaftssystem befinden. Wahr ist allerdings auch, daß Mao Tse-tung stets dazu aufgerufen hat, Fragen nicht aufgrund von Dogmen, sondern unter Berücksichtigung der konkreten Situation zu entscheiden. Eine Tatsache, auf die man sich heute in China mit Vorliebe beruft. Daher wird die Weiterentwicklung von Mao Tse-tungs Position zwecks Berücksichtigung der oben aufgezeigten konkreten Probleme legitim sein. Daß aber China ausgerechnet unter Berufung auf Mao Tse-tungs eindeutig auf das Charakteristikum der Armut angelegten Ausspruch von dem Redaktionskollektiv der Renmin Ribao der Dritten Welt zugeordnet wird, zeigt, welche überragende Bedeutung China nach wie vor der Gruppe der Entwicklungsländer innerhalb des Lagers der Dritten Welt beimißt. Sie sind die Hauptkraft progressiver Entwicklung innerhalb der Weltgemeinschaft. Dies steht in deutlichem Gegensatz zu den chinesischen Ansichten der fünfziger Jahre, wie sie etwa im September 1957 der Präsident des chinesischen Instituts für internationale Beziehungen formuliert hatte:

"Auf der Basis der Vereinigung des sozialistischen Lagers kämpfen wir, um die Nationalisten der verschiedenen Länder, um die friedlichen, neutralen Staaten zu vereinigen zwecks Einheit der friedliebenden Völker aller Länder, damit so der Imperialismus isoliert werden kann"²⁴.

Aufgrund der damaligen Verhältnisse stand also bezüglich der Allianzfähigkeit die Frage von arm und reich noch nicht im Vordergrund, und außerdem war die Qualität des sozialistischen Lagers als progressive Hauptströmung eindeutig herausgestellt.

In dem Dokument vom 1. November bilden wie gesagt die Entwicklungsländer die Hauptströmung, was auch aus anderen Passagen hervorgeht. So etwa heißt es in dem der Dritten Welt gewidmeten Abschnitt gleich am Anfang: "Im weltweiten Kampf gegen den Hegemonismus der beiden Supermächte, der Sowjetunion und der USA, gegen Imperialismus und Kolonialismus sind die Länder und Völker der Dritten Welt die Hauptkraft"²⁵. Dies allein wäre natürlich noch nicht ge-

eignet, um eine bevorzugte Beurteilung der Rolle der Entwicklungsländer nachzuweisen, setzt sich doch laut den Aussagen desselben Artikels die Dritte Welt aus den Gruppen der Entwicklungsländer und der sozialistischen Staaten zusammen. In der Fortsetzung des Textes wird allerdings eine weitere Differenzierung ersichtlich. Wieder ist es - wie bei vielen Thesen der Pekinger Führung - ein gut applizierter Ausspruch des verstorbenen Vorsitzenden, der zur Legitimierung und näheren Erläuterung herangezogen wird. Der Text geht dann weiter:

"In einem Telegramm des Vorsitzenden Mao vom 25. Oktober 1966 heißt es: 'Der revolutionäre Sturm in Asien, Afrika und Lateinamerika wird der gesamten alten Welt einen entscheidenden und vernichtenden Schlag versetzen.' Das war eine wissenschaftliche Vorschau des Vorsitzenden Mao über die Bedeutung der asiatischen, afrikanischen und lateinamerikanischen Völker als Hauptkraft im weltweiten antiimperialistischen, revolutionären Kampf, sowie Ausdruck seiner hohen Einschätzung dieser Völker"²⁶.

Angesichts der neuen Weltlage und der Einschätzung der Zweiten Welt gehen die Autoren des Artikels nicht der die Zweite Welt mitumfassenden Prophezeiung des entscheidenden und vernichtenden Schlages gegen die "gesamte alte Welt" nach, sondern heben die Bedeutung der Staaten Asiens, Afrikas und Lateinamerikas als antiimperialistische Hauptkraft hervor. Da die Gruppe der sozialistischen Staaten auf diesen Kontinenten wenig vertreten ist, wird man annehmen können, daß die Gruppe der Entwicklungsländer durch Formulierung und Wahl des Zitates in ihrer hervorragenden Bedeutung innerhalb der Dritten Welt bestätigt werden sollte.

Dies scheint den Schluß zu erlauben, daß China trotz einigem in Detailfragen gezeigten Entgegenkommens am Grundkonzept der Drei-Welten-Theorie eisern festhält. Ja, das Dokument vom 1. November 1977 brachte sogar die bis dahin weitgehende Übereinstimmung mit den gegenüber der Zweiten Welt besonders freundlichen Positionen aus dem Jahre 1975. Dies mag auf den ersten Blick nicht so scheinen, denn im Abschnitt über die Dreiteilung der Welt ist die pauschale Verurteilung der Ausbeutertätigkeit der Zweiten Welt zu lesen, wie sie auch in der Rede des chinesischen Außenministers vor der Generalversammlung der Vereinten Nationen 1976 und in der Parteitagsrede des Vorsitzenden Hua enthalten gewesen war:

"...Sie unterdrücken die unterjochten Na-

tionen und beuten sie aus, sind jedoch gleichzeitig der Kontrolle und Schikane durch die Supermächte ausgesetzt"²⁷.

Der erste Eindruck täuscht jedoch, denn es handelt sich hier offensichtlich um eine geraffte Darstellung, die im Lichte des Abschnitts, welchen die Autoren der Zweiten Welt gewidmet haben, zu sehen ist. Dort wird nämlich dieses Pauschalurteil keineswegs aufrechterhalten, sondern eine differenzierte Bewertung der Rolle der Staaten der Zweiten Welt gegenüber den Entwicklungsländern geboten. Zwar wird Großbritannien, Frankreich, der BRD und Japan der Vorwurf gemacht zu versuchen, "mit politischen und wirtschaftlichen Mitteln unter den neuen Bedingungen und auf neue Art und Weise die Kontrolle und Ausbeutung vieler Länder der Dritten Welt aufrechtzuerhalten"²⁸. Andererseits müßten sie den Ländern der Dritten Welt "sogar das eine oder andere Zugeständnis machen oder im Rahmen gemeinsamer Interessen den Kampf der Länder der Dritten Welt gegen den Hegemonismus gewissermaßen unterstützen oder ihm gegenüber eine neutrale Haltung einnehmen"²⁹. Als Beispiele dafür werden angeführt: "Nach dem Erdölkampf 1973 unterbreiteten die EWG-Länder den Vorschlag, mit den ölproduzierenden Ländern sollte der Dialog gesucht und jede Konfrontation vermieden werden. Auch bezüglich der Lösung der Mittelost-Frage äußerten sie gewisse vernünftige Ansichten. Im diesjährigen Widerstandskampf Zaires gegen den von der Sowjetunion gelenkten bewaffneten Angriff leistete Frankreich gewisse Nachschubhilfe" (30). Nachher wird nochmals differenziert, indem bloß "einige Länder" der Zweiten Welt als hartnäckige Ausbeuter gebrandmarkt werden. Und darüber hinaus enthält der Artikel an dieser Stelle noch eine andere Position aus 1975, welche später in einschlägigen Dokumenten gefehlt hatte. Mit vorsichtiger Formulierung, aber doch, wird die Zusammenarbeit zwischen Zweiter und Dritter Welt befürwortet: "Das Bemühen der Dritten Welt um das Zustandekommen einer Beziehung der Gleichberechtigung und des gegenseitigen Nutzens mit der Zweiten Welt wird weiterhin ein langwieriger und ernster Kampf bleiben"³¹. Die Relativierung des Pauschalurteils des Abschnittes über die Dreiteilung der Welt wird gegen Schluß der Ausführungen über die Zweite Welt nochmals durch eine deutliche Differenzierung vorgenommen: "Die Anstrengungen der Dritten Welt für einen Zusammenschluß unterschiedlichen Grades (Hervorhebung vom Autor) mit den Ländern der Zweiten Welt sind eben ein direkter Schlag

gegen die Aggressions-, Expansions- und Kriegspolitik der beiden Hegemonialmächte, besonders des sowjetischen Sozialimperialismus"³². Mit der hinzugefügten Erläuterung wird den sowjetischen Kritikern, und nicht nur ihnen, eine deutliche Abfuhr erteilt und nochmals bekräftigt, daß die Zweite Welt nicht pauschal negativ zu sehen sei: "Mit der Behauptung, die antihegemonistischen Kräfte der Zweiten Welt seien nichts anderes als 'kriegslüstern' und 'Nationalisten', die gegen den 'Internationalismus' seien, versucht der sowjetische Sozialimperialismus ausschließlich, die Tatsachen durcheinanderzubringen und auf diese Weise seine wahre Natur als gefährlichster Kriegstreiber zu vertuschen. Ist dies nicht offenkundig?"³³

Die Begründung, welche in dem Dokument für die Vorzugsbehandlung der Entwicklungsländer und die relativ günstige Einschätzung der Zweiten Welt gegeben wird, ist nicht neu. Das Auftreten des Sozialimperialismus als die alten Strukturen in der Welt verändernder Faktor kam in allen bisherigen einschlägigen chinesischen Erklärungen vor (34). Neu ist aber, mit welcher Schärfe die Autoren Zweifeln an der Drei-Welten-Theorie die Leviten lesen. "Kann man die Meinung vertreten", so fragen sie sarkastisch, "alle Länder der Welt, außer den sozialistischen Staaten, seien ein reaktionärer Haufen, der zur kapitalistischen Welt gehört? Es liegt auf der Hand, daß eine solche Haltung verhindert, daß die Völker der Welt den wahren Sachverhalt und auch die richtige Orientierung ihres Vormarsches erkennen..."³⁵. Die Autoren zeigen in ihrer Darlegung nicht nur einen ausgeprägten Sinn für weltpolitische Realitäten, sondern zögern auch nicht, dem in pointierter Form Ausdruck zu verleihen. Dabei treffen sie eine Reihe von Feststellungen, welche von kommunistischen Organisationen in den kapitalistischen Staaten Europas nicht durchwegs als bequem empfunden werden:

1. Die revolutionäre Arbeiterbewegung der entwickelten kapitalistischen Länder befindet sich wegen der durch den Sozialimperialismus hervorgerufenen Spaltung in den Reihen der Arbeiterklasse gezwungenermaßen in einer Etappe der Reorganisation und des Kräftesammelns. In diesen Ländern existiert vorläufig noch keine revolutionäre Lage zur unmittelbaren Machtergreifung.³⁶
2. Die Entwicklungsländer bilden die Hauptkraft im Kampf gegen den Hegemonismus und Imperialismus. Mit der Herausbildung

eines neuen, nichtrevisionistischen sozialistischen Lagers ist nicht zu rechnen, denn sie ist angesichts der neuen historischen Bedingungen, welche die Entwicklungsländer zur Hauptkraft machen, "nicht notwendig". Daher sind es die Entwicklungsländer, von deren Kampf letztlich auch die Arbeiterbewegung der entwickelten Länder profitiert.

3. Gewiss kommt den revolutionären Bewegungen in den entwickelten Ländern im Rahmen des Kampfes eine Rolle zu, jedoch keine tragende, sondern die mehr symbolische der "Vorhut" und des "Vorbildes". Dies wird auch dadurch unterstrichen, daß ihnen von der Redaktion der Renmin Ribao im vorliegenden Dokument als konkrete Aufgabenstellung vor allem das angestrebte Studium und die Propagierung des Marxismus-Leninismus empfohlen wird.
4. Europa ist kein Schwerpunkt der Weltrevolution, wohl aber der sowjetischen Angriffspläne. Daher haben auch die revolutionären Organisationen der entwickelten Länder die Priorität der Verteidigung der nationalen Unabhängigkeit der kapitalistischen Länder Europas anzuerkennen. Eine Ablehnung der Anerkennung dieser Prioritäten zugunsten der "revolutionären Reinheit" und der Bestrebungen dieser Organisationen, unmittelbar die Macht zu ergreifen, ist als Trotzkiismus zu verurteilen.
5. Die Verteidigung der Unabhängigkeit der kapitalistischen Staaten Europas ist von den dortigen revolutionären Arbeiterbewegungen nicht nur gutzuheißen, sondern auch aktiv zu unterstützen (wohl etwa durch Einsatzfreudigkeit beim Ableisten des Wehrdienstes).

Festzuhalten ist in diesem Zusammenhang, daß diese chinesischen Feststellungen t a k t i s c h e r Natur sind und die Autoren daher nicht hindern, den revolutionären Organisationen in aller Welt vom s t r a t e g i s c h e n S t a n d p u n k t die Teilnahme am Begräbnis des Kapitalismus in Aussicht zu stellen. Allerdings wird auch in diesem Zusammenhang betont, daß der Weg dahin mit dem des Antihegemonismus identisch sei.

PROGNOSE: UNVERRÜCKBARKEIT DES PRINZIPIELLEN CHINESISCHEN STANDPUNKTES

An dieser Linie hat China auch im neuen

Jahr konsequent festgehalten und dies durch die Veröffentlichung weiterer Artikel und Kommentare unterstrichen. In der wichtigen Frage der Qualität der Dritten Welt als Hauptkraft im Kampf gegen den Imperialismus brachte die Renmin Ribao am 6. Januar 1978 einen Kommentar, in dem unter anderem festgestellt wird:

"Keine Kraft in der gegenwärtigen Welt kann die Dritte Welt als Hauptkraft im Kampf gegen den Imperialismus, Kolonialismus und Hegemonismus leugnen".

Wenig später bekräftigte die Renmin Ribao die Gefährlichkeit der Sowjetunion - und damit die anhaltende Aktualität der Drei-Welten-Theorie - indem sie wieder einmal auf die sowjetischen Rüstungsanstrengungen Bezug nahm.

Zu den chinesischen Stimmen, welche an das Dokument vom 1. November anschließen, gehört auch der nachfolgend in dieser Nummer des China-Report veröffentlichte Artikel Zhu Juns. Schon der Titel bestätigt erneut meine in der Nummer 35/36 dieser Zeitschrift aufgestellte These, daß nach chinesischer Ansicht angesichts der Weltlage unter Mediatisierung der nationalen Klassenkämpfe auf internationaler Ebene die Staaten nach den Kriterien von arm und reich in Klassen einzuteilen sind (S. 37). Die Entwicklungsländer entsprechen den armen Bauern in der chinesischen Revolution (Einleitung). Die im Dokument vom 1. Nov. getroffene Unterteilung der Dritten Welt in die Untergruppe der sozialistischen Staaten und die der unterdrückten Nationen findet sich auch hier. Ebenso die Feststellung, daß mit einer unmittelbaren Machtergreifung des Proletariats in den westlichen Industriestaaten nicht zu rechnen ist. Erst mit der Entwicklung der Lage durch die Dritte Welt wird es "in den Kernländern der Herrschaft des Imperialismus" - also auch hier eine Differenzierung der Länder der Zweiten Welt - "gewaltige revolutionäre Stürme entfesseln". Daß trotzdem pauschal von einer Ausbeutung der Dritten Welt gesprochen wird, dürfte auf eine Verknappung des Textes zurückzuführen sein.

(Vgl. die diesbezüglichen Hinweise hinsichtlich des Dokuments vom 1. Nov. 1977). Dies wird auch durch die Verwendung "Dritte Welt" statt "unterjochte Nationen" deutlich, was bei strenger Auslegung eine Unterdrückung der wahren sozialistischen Staaten, inklusive Chinas, durch die Zweite Welt bescheinigen würde.

Die Kritik einer Reihe ausländischer marxistischer Gruppen am chinesischen Konzept der Drei Welten hält an und es scheint, daß die von China zugestandenen Modifikationen einstweilen wirkungslos geblieben sind. So veröffentlichte das Organ der KPD/ML "Roter Morgen" am 6. Januar 1978 einen Artikel mit einem Untertitel: "Die Theorie der drei Welten ist eine revisionistische, konterrevolutionäre Theorie". Neben anderen hier bereits behandelten Beschuldigungen wird der Vorwurf erhoben, Chinas Bestehen auf der Drei-Welten-Theorie in seinem Verhältnis zu Bruderparteien sabotiere den Befreiungskampf der unterdrückten Völker gegen den Imperialismus und die innere Reaktion. Die chinesische KP zeige sich aber nicht bereit, bezüglich der Drei-Welten-Theorie mit ausländischen kommunistischen Parteien in eine Diskussion einzutreten.

Tatsächlich ist aufgrund der, einer realistischen Betrachtung verbundenen, chinesischen Außenpolitik (und sicherlich zeigte auch Mao Tse-tung in seinen außenpolitischen Aussagen einen deutlichen Sinn für Realismus) mit einer Aufgabe der Drei-Welten-Theorie durch die chinesische Führung mittelfristig nicht zu rechnen. Nur einschneidende Veränderungen der Weltlage könnten hier eine Veränderung bewirken. - Nicht aber die Proteste verärgerter ehemaliger Bruderparteien in Europa. Das Protestschreiben der KPD/ML wurde, wie der Rote Morgen berichtet, von der KPCh nicht angenommen, sondern "offen durch die bürgerliche Post zurückgeschickt".

ANMERKUNGEN:

- 1) Gerd Kaminski, "Die grundsätzliche Einstellung der VR China zum Völkerrecht", in: China-Report, Nr. 35/36, 1977, S. 42.
- 2) "...Die Zweite Welt hat ihren Dialog und ihre Kontakte mit der Dritten Welt intensiviert. Solche Beziehungen der Kooperation haben, soweit sie auf gegenseitiger Achtung der Souveränität und Gleichberechtigung beruhen, ohne

Zweifel gute Erfolgsaussichten". - "Rede Tjiao Guan-huas, Delegationsleiter der VR China, auf der Plenarsitzung der 30. Tagung der UNO-Vollversammlung", Verlag für fremdsprachige Literatur, Peking 1975, S. 4.

- 3) S. Kaminski, "Die grundsätzliche Einstellung der VR China zum Völkerrecht", S. 38.
- 4) S. ibd., S. 39-42; sowie Redaktion der Renmin Ribao, "Die Theorie des Vorsitzenden Mao über die Dreiteilung der Welt - ein bedeutender Beitrag zum Marxismus-Leninismus", abgedruckt in deutscher Übersetzung in: Peking Rundschau, Nr. 45, 8. November 1977, S. 20.
- 5) Zum Beispiel in Österreich die "Vereinigung Revolutionärer Arbeiter Österreichs". - Vgl. deren Zentralorgan "Für die Volksmacht"; Vgl. auch das Organ der KPD/ML in der BRD, "Roter Morgen".
- 6) S. Oskar Weggel, "Albanien und China: von den Flitterwochen zum grauen Alltag", in: China aktuell, Jg. 6, Februar 1977, S. 30ff.
- 7) S. Oskar Weggel, "Albanien und China: das Ende einer seltsamen Verbindung?" in: China aktuell, Jg. 6, August 1977, S. 480ff.
- 8) S. Hsinhua-Bulletin (es handelt sich wie auch bei den folgenden Zitaten um die Londoner Ausgabe) Nr. 7032, 8. Juli 1977, S. 3-9.
- 9) Hsinhua-Bulletin, Nr. 7050, 26. Juli 1977 S. 4.
- 10) Hsinhua-Bulletin, Nr. 7074, 19. August 1977, S. 4.
- 11) Hsinhua-Bulletin, Nr. 7057, 2. August 1977 S. 12.
- 12) Vgl. dazu Kaminski, "Die grundsätzliche Einstellung der VR China zum Völkerrecht" S. 37.
- 13) Englische Übersetzung in Hsinhua-Bulletin, Nr. 7077, 22. August 1977, S. 11-13.
- 14) Hsinhua-Bulletin Nr. 7078, 23. Aug. 1977 S. 15.
- 15) S. Summary of World Broadcasts, FE/ 5601/A1/4 vom 30. Aug. 1977
- 16) S. ibd.
- 17) S. Hsinhua-Bulletin Nr. 7077, 22. Aug. 1977, S. 27.
- 18) S. Hsinhua-Bulletin Nr. 7115, 30. Sept. 1977, S. 7.

Die Kritik einer Reihe ausländischer marxistischer Gruppen am chinesischen Konzept der Drei Welten hält an und es scheint, daß die von China zugestandenen Modifikationen einstweilen wirkungslos geblieben sind. So veröffentlichte das Organ der KPD/ML "Roter Morgen" am 6. Januar 1978 einen Artikel mit einem Untertitel: "Die Theorie der drei Welten ist eine revisionistische, konterrevolutionäre Theorie". Neben anderen hier bereits behandelten Beschuldigungen wird der Vorwurf erhoben, Chinas Bestehen auf der Drei-Welten-Theorie in seinem Verhältnis zu Bruderparteien sabotiere den Befreiungskampf der unterdrückten Völker gegen den Imperialismus und die innere Reaktion. Die chinesische KP zeige sich aber nicht bereit, bezüglich der Drei-Welten-Theorie mit ausländischen kommunistischen Parteien in eine Diskussion einzutreten.

Tatsächlich ist aufgrund der, einer realistischen Betrachtung verbundenen, chinesischen Außenpolitik (und sicherlich zeigte auch Mao Tse-tung in seinen außenpolitischen Aussagen einen deutlichen Sinn für Realismus) mit einer Aufgabe der Drei-Welten-Theorie durch die chinesische Führung mittelfristig nicht zu rechnen. Nur einschneidende Veränderungen der Weltlage könnten hier eine Veränderung bewirken. - Nicht aber die Proteste verärgerter ehemaliger Bruderparteien in Europa. Das Protestschreiben der KPD/ML wurde, wie der Rote Morgen berichtet, von der KPCh nicht angenommen, sondern "offen durch die bürgerliche Post zurückgeschickt".

ANMERKUNGEN:

- 1) Gerd Kaminski, "Die grundsätzliche Einstellung der VR China zum Völkerrecht", in: China-Report, Nr.35/36, 1977, s.42.
- 2) "...Die Zweite Welt hat ihren Dialog und ihre Kontakte mit der Dritten Welt intensiviert. Solche Beziehungen der Kooperation haben, soweit sie auf gegenseitiger Achtung der Souveränität und Gleichberechtigung beruhen, ohne

Zweifel gute Erfolgsaussichten". - "Rede Tjiao Guan-huas, Delegationsleiter der VR China, auf der Plenarsitzung der 30. Tagung der UNO-Vollversammlung", Verlag für fremdsprachige Literatur, Peking 1975, S.4.

- 3) S.Kaminski, "Die grundsätzliche Einstellung der VRChina zum Völkerrecht", S.38.
- 4) S.ibd., S.39-42; sowie Redaktion der Renmin Ribao, "Die Theorie des Vorsitzenden Mao über die Dreiteilung der Welt-ein bedeutender Beitrag zum Marxismus-Leninismus", abgedruckt in deutscher Übersetzung in: Peking Rundschau, Nr.45, 8.November 1977, S.20.
- 5) Zum Beispiel in Österreich die "Vereinigung Revolutionärer Arbeiter Österreichs". - Vgl. deren Zentralorgan "Für die Volksmacht"; Vgl. auch das Organ der KPD/ML in der BRD, "Roter Morgen".
- 6) S. Oskar Weggel, "Albanien und China: von den Flitterwochen zum grauen Alltag", in: China aktuell, Jg.6, Februar 1977, S.30ff.
- 7) S.Oskar Weggel, "Albanien und China: das Ende einer seltsamen Verbindung?" in: China aktuell, Jg.6, August 1977, S. 480ff.
- 8) S. Hsinhua-Bulletin (es handelt sich wie auch bei den folgenden Zitaten um die Londoner Ausgabe) Nr. 7032, 8.Juli 1977, S.3-9.
- 9) Hsinhua-Bulletin, Nr.7050, 26.Juli 1977 S.4.
- 10) Hsinhua-Bulletin, Nr.7074, 19.August 1977, S.4.
- 11) Hsinhua-Bulletin, Nr.7057, 2.August 1977 S.12.
- 12) Vgl.dazu Kaminski, "Die grundsätzliche Einstellung der VR China zum Völkerrecht" S. 37.
- 13) Englische Übersetzung in Hsinhua-Bulletin, Nr. 7077, 22.August 1977, S.11-13.
- 14) Hsinhua-Bulletin Nr. 7078, 23.Aug.1977 S.15.
- 15) S. Summary of World Broadcasts, FE/5601/A1/4 vom 30.Aug.1977
- 16) S. ibd.
- 17) S. Hsinhua-Bulletin Nr. 7077, 22.Aug. 1977, S. 27.
- 18) S. Hsinhua-Bulletin Nr. 7115, 30.Sept. 1977, S. 7.

- 19) S. ibd., S.12.
- 20) S. "Die Theorie des Vorsitzenden Mao über die Dreiteilung der Welt - ein bedeutender Beitrag zum Marxismus-Leninismus", abgedruckt in: Peking Rundschau Nr. 45, 8.Nov.1977, S. 11.
- 21) S. ibd.
- 22) S. ibd., S.19.
- 23) S. ibd., S.31. Die Übersetzung in der Peking Rundschau ist insofern mißverständlich, als man die Übersetzung von "zai yi-qi" im Original (S.4, Spalte 3) mit "Zusammenstehen" irrig als Hinweis auf die Allianzfähigkeit Chinas und damit den Mao - Ausspruch als Einschränkung der Allianzfähigkeit Chinas gegenüber armen Staaten verstehen könnte. (D.h. nicht als Zugehörigkeit z u einer Gruppe, sondern als Zusammenstehen g e g e n die Supermächte). Die englische Übersetzung von Hsinhua mit "grouped" wird dem Sinngehalt des chinesischen Originaltextes gerechter. Vgl. Hsinhua-Bulletin, Special Supplement vom 1.Nov.1977, S.17.
- 24) S. den Bericht über die Kritikversammlung der Gesellschaft für Politik und Rechtswissenschaft in der Hauptstadt, in der Renmin Ribao vom 18.Sept. 1957.
- 25) S. "Die Theorie des Vorsitzenden Mao über die Dreiteilung der Welt..." S.26.
- 26) S. ibd.
- 27) S. ibd., S.19.
- 28) S. ibd., S.33.
- 29) S. ibd.
- 30) S. ibd.
- 31) S. ibd., S.34.
- 32) S. ibd., S.35.
- 33) S. ibd.
- 34) S. Kaminski, "Die grundsätzliche Einstellung der VR China zum Völkerrecht" S. 35-39.
- 35) S. "Die Theorie des Vorsitzenden Mao über die Dreiteilung der Welt..." S.19.
- 36) S. ibd., S. 29.
- 37) S. ibd., S. 18.
- 38) S. ibd., S. 30.
- 39) S. ibd.
- 40) S. ibd., S. 34.
- 41) S. ibd., S. 40f.

- 42) S. ibd., S. 35.
- 43) S. ibd., S. 42.
- 44) S. ibd.
- 45) Zitiert nach der englischen Fassung im Hsinhua-Bulletin Nr. 7210, 7.Jan. 1978, S. 5.
- 46) Vgl. Kaminski, "Die grundsätzliche Einstellung der VRChina zum Völkerrecht", S. 36.
- 47) S. Summary of World Broadcasts, FE/5711/A2/1 vom 12.Jan. 1978.

Zhu Jun, Peking

DIE DREITEILUNG DER WELT- EINE KLASSENMÄSSIGE ANALYSE

Um die Herrschaft des Imperialismus und der chinesischen Reaktionäre zu stürzen, hat Vorsitzender Mao Tse-tung das Kräfteverhältnis zwischen den verschiedenen Klassen im halbkolonialen und halbfeudalen China untersucht und der chinesischen Revolution den Weg gewiesen, die Städte von den Dörfern aus einzukreisen und schließlich die Städte zu erobern. Er stellte fest, daß die armen Bauern, die 70 % der Dorfbevölkerung ausmachen, die Hauptkraft der chinesischen Revolution bilden und der zuverlässigste Verbündete des Proletariats sind. Der Sieg der chinesischen Revolution hat diese Feststellung des Vorsitzenden Mao als vollständig richtig bewiesen.

Die Theorie über die Dreiteilung der Welt, die Vorsitzender Mao 1974 aufgestellt hat, ist eine wissenschaftliche Schlußfolgerung, die er aus dem langjährigen Studium der objektiven Gegebenheiten des Klassenkampfes im Weltmaßstab gezogen hat. Sie zeigt dem

Weltproletariat, den unterdrückten Völkern und unterjochten Nationen die Strategie und Taktik für ihren gegenwärtigen revolutionären Kampf.

Der historische Hintergrund der Theorie über die Dreiteilung der Welt

Seit dem zweiten Weltkrieg hat unter den Kräften in der Welt eine große Spaltung und Umgruppierung stattgefunden. Zahlreiche Länder Asiens, Afrikas und Lateinamerikas haben die Unabhängigkeit erlangt. Sie spielen in den internationalen Angelegenheiten eine immer größere Rolle. Viele Tatsachen nach dem 2. Weltkrieg haben unwiderlegbar bewiesen, daß die nationalen Befreiungsbewegungen und revolutionären Kämpfe der Völker in diesen Gebieten die Hauptkraft sind, die dem Imperialismus und Kolonialismus direkt Schläge versetzen. Im imperialistischen Lager sind die USA, die einst nach Belieben schalteten und walteten und eine beispiellose Vormachtstellung hatten, in Niedergang begriffen. Viele andere kapitalistische Länder, die sich inzwischen erholt und entwickelt haben, richten sich nicht mehr nach den USA, sondern treten ihnen sogar offen entgegen. Zwar gibt es noch China und andere sozialistische Länder, aber ein sozialistisches Lager, wie es früher bestanden hat, existiert nicht mehr, da die SU zu einer sozialimperialistischen Macht degeneriert ist.

Mit der marxistisch-leninistischen Klassenanalyse hat Vorsitzender Mao angesichts der neuen Lage die politischen Kräfte in der Welt aufs neue eingeteilt und aufgrund der neuen Beziehungen zwischen uns, unseren Freunden und unseren Feinden für das Weltproletariat und die unterdrückten Völker die revolutionäre Strategie und Taktik festgelegt.

Nach dieser Theorie bilden die SU und die USA die 1. Welt. Sie sind die größten internationalen Ausbeuter, Unterdrücker und Aggressoren. Ihre immer heftigere Rivalität wird notwendigerweise zu einem neuen Weltkrieg führen. Von den beiden ist aber die SU der gefährlichste Herd eines neuen Weltkrieges. Die sozialistischen Staaten, die Stütze des Weltproletariats, bilden gemeinsam mit den unterdrückten Nationen, die die große Mehrheit der Weltbevölkerung ausmachen, die 3. Welt. Sie sind die Hauptkraft im weltweiten Kampf gegen Imperialismus und Hegemonismus und die Triebkraft der Weltgeschichte. Die entwickelten Länder dazwischen bilden die 2. Welt. Sie un-

terdrücken die Länder der 3. Welt und versuchen, diese Länder unter Kontrolle zu halten, sind jedoch gleichzeitig der Kontrolle und Schikane durch die Supermächte ausgesetzt. Sie stehen im Widerspruch sowohl zur 1. wie auch zur 3. Welt, aber ihre antihegemonistische Seite kann ausgenutzt werden, und sie können gewonnen werden.

Diese Theorie ist eine Zusammenfassung der Gesamtsituation des gegenwärtigen weltweiten Klassenkampfes und hat die Beziehung zwischen uns, unseren Freunden und unseren Feinden klar dargelegt. Dadurch kann das Weltproletariat sich mit allen Kräften, mit denen ein Zusammenschluß möglich ist, zusammenschließen und im Kampf gegen die Hauptfeinde eine breitestmögliche internationale Einheitsfront gegen Imperialismus und Hegemonismus bilden.

Die Theorie über die Dreiteilung der Welt hat die Grundsätze des Marxismus-Leninismus übernommen, verteidigt und weiterentwickelt

Die Theorie des Vorsitzenden Mao über die Dreiteilung der Welt stimmt mit den Prinzipien, nach denen die revolutionären Lehrer des Proletariats die politischen Kräfte in der Welt einteilten völlig überein.

Obwohl Marx und Engels hauptsächlich in Westeuropa als Revolutionäre arbeiteten, verfolgten sie aufmerksam die Kämpfe in ganz Europa sowie der Völker Chinas, Indiens und anderer, von Europa weit entfernter Länder. In ihren Werken "Die neue heilige Allianz" und "Die auswärtige Politik des russischen Zarentums" betonten sie wiederholt, daß das russische Zarenreich die Hauptfestung der europäischen Reaktion ist. Sie betrachteten die Frage, ob man die damalige Aggressionspolitik des russischen Zarenreiches entschieden bekämpfte oder nicht, stets als Kriterium für die Einteilung der politischen Kräfte in Europa. Nach der Oktoberrevolution und dem Ende des ersten Weltkrieges teilte Lenin auf dem 1920 stattfindenden 2. Kongreß der Kommunistischen Internationale die damaligen Länder mit einer Gesamtbevölkerung von 1,75 Milliarden klar und eindeutig in drei Kategorien ein: Die unterdrückten Kolonien und Halbkolonien und die besiegten Länder; die Länder, die ihre alte Stellung behalten hatten; und die Länder, die den Krieg gewonnen hatten und von der Aufteilung der Welt profitierten. Das sozialistische

Rußland ordnete er den unterdrückten Ländern und unterjochten Nationen zu. Diese Einteilung betrachtete er als den grundlegenden Ausgangspunkt für die Strategie und Taktik des Weltproletariats. Stalin sprach wiederholt vom Gegensatz zwischen der sozialistischen und der kapitalistischen Welt. Er hat sich aber niemals sklavisch an diese Formel gehalten.

1939 bezeichnete Stalin Deutschland, Italien und Japan als aggressive Länder und Großbritannien, Frankreich und die USA als nicht aggressive Länder. Nachdem Deutschland die SU angegriffen hatte, ging er sofort ein Bündnis mit den USA, mit Großbritannien und anderen Ländern ein und bildete ein antifaschistisches Lager. Der geschichtliche Entwicklungsgang hat unbestreitbar bewiesen: Die Strategie und Taktik, die die revolutionären Führer von der Gesamtlage im internationalen Klassenkampf ausgehend in verschiedenen Geschichtsperioden festgelegt hatten, hat nicht im geringsten dem revolutionären Kampf des Weltproletariats geschadet. Ganz im Gegenteil, sie hat die grundlegenden Interessen des Weltproletariats verteidigt.

Heute sind die beiden Supermächte wie zwei auf den Völkern lastende Berge. Der Kampf gegen die beiden Hegemonialmächte, insbesondere gegen den Hegemonismus der Supermacht SU, ist die gemeinsame Aufgabe der Völker der Welt. Das bedeutet aber keineswegs, daß die Völker der 3. Welt den Kampf gegen die Monopolbourgeoisie ihres eigenen Landes und den Kampf gegen die Herrschaft der einheimischen Reaktionäre oder der fremden Imperialisten und Kolonialisten, die sie direkt unterdrücken, aufgeben sollen. Im Gegenteil wird jede Entwicklung der revolutionären Sache verschiedener Völker die revolutionären Kräfte der ganzen Welt verstärken.

Die Beziehungen zwischen der internationalen Arbeiterbewegung und dem Kampf gegen Imperialismus und Hegemonismus

Die Arbeiterbewegung in der 1. und 2. Welt und der Kampf der 3. Welt gegen Imperialismus, Kolonialismus und Hegemonismus unterstützen sich gegenseitig. Die Arbeiterklasse und die revolutionären Massen der entwickelten kapitalistischen Länder haben in ihren heldenhaften Kämpfen glänzende Siege erzielt, dem Imperialismus schwere Schläge versetzt und die Völker der Welt in ihrem Kampf gegen Imperialismus und

Hegemonismus tatkräftig unterstützt. Zweifellos werden sie ihre revolutionäre Bewegung zu einem neuen Aufschwung führen. Aber der Verrat der sowjetrevisionistischen Führungsclique und die Überschwemmung mit der revisionistischen Ideologie haben dem Proletariat dieser Länder beträchtlich geschadet. Allgemein gesagt, befindet sich die Arbeiterbewegung in diesen Ländern gezwungenermaßen zeitweilig in einer Etappe der Reorganisation und des Kräftesammelns. In diesen Ländern existiert vorläufig noch keine revolutionäre Lage der unmittelbaren Machtergreifung. Unter diesen Umständen ist die Unterstützung durch die Länder und Völker der 3. Welt, die ihre Rolle als Hauptkraft im Kampf gegen Imperialismus und Hegemonismus immer aktiver zur Geltung bringen, für die Arbeiterbewegung in den entwickelten Ländern umso wichtiger.

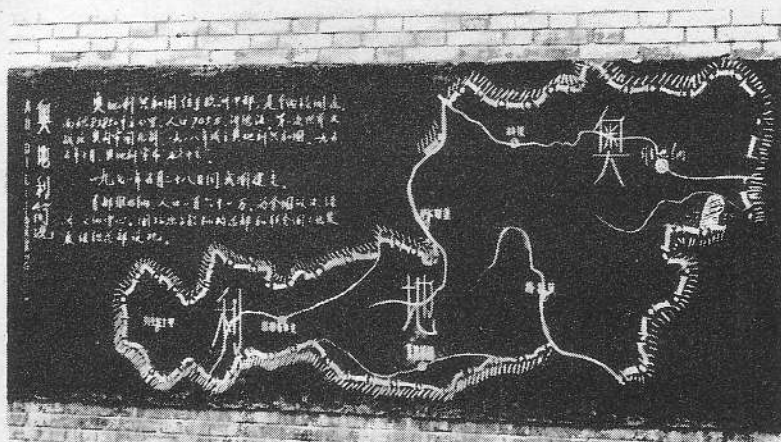
Die Anerkennung der 3. Welt als Hauptkraft im Kampf gegen Imperialismus, Kolonialismus und Hegemonismus heißt aber nicht, daß es keine Unterschiede in den sozialen und politischen Verhältnissen zwischen den einzelnen Ländern der 3. Welt und in ihrer Haltung zu den internationalen Problemen gibt. Unter diesen Ländern gibt es fortschrittliche* und in der Mitte stehende Kräfte verschiedener Typen und sogar einigewenige Agenten des Imperialismus oder Sozialimperialismus. Aber von der objektiven Sachlage und der allgemeinen Tendenz des internationalen politischen Kampfes in den 30 Nachkriegsjahren betrachtet, ist die 3. Welt dem Wesen nach und in ihrer Haupttendenz revolutionär und fortschrittlich.

Die Anerkennung der 3. Welt als Hauptkraft im Kampf gegen Imperialismus und Hegemonismus bedeutet keineswegs etwa eine Abschwächung oder Erschütterung der Rolle des Weltproletariats in diesem Kampf. Das Weltproletariat hat in diesem Kampf seine Aufgabe als Vorhut und Vorbild. Das Proletariat in der 1. und 2. Welt, das nun seine Reihen reorganisiert, wird mit der Entwicklung der Lage schließlich in den Kernländern der Herrschaft des Imperialismus gewaltige revolutionäre Stürme entfesseln. Die Theorie über die Dreiteilung der Welt stimmt nicht nur mit den strategischen Erfordernissen des Weltproletariats, der unterdrückten Völker und unterjochten Nationen im gegenwärtigen Kampf, sondern auch mit den strategischen Erfordernissen des Kampfes für den Sieg des Sozialismus und Kommunismus überein. Sie wird ihre tiefgehende und weitreichende Bedeutung für die Entwicklung der internationalen Lage immer klarer erweisen.

Gerd Kaminski, Wien

KENNT CHINA ÖSTERREICH?

AUS ANLASS DER VERÖFFENTLICHUNG ZWEIER PHOTOS MIT
ÖSTERREICHKARTEN, AUFGENOMMEN IN XIAN IM JULI 1977



Im Juli 1977 besuchte eine Reisegruppe des Österreichischen China-Forschungsinstitutes Xian und fand Gelegenheit, die Laowuxiang Schule, eine nicht allzu große Schule mit Volks- und Mittelschulklassen, zu besichtigen. Zur üblichen freundlichen Begrüßung der ausländischen Gäste prangte nicht wie sonst eine Tafel mit Willkommenssprüchen, sondern die Lehrer der Anstalt hatten sich die Mühe gemacht, ihren Schülern auf dem Schwarzen Brett Österreich vorzustellen. Das war neu und mag nicht nur der herzlichen chinesischen Gastfreundschaft, sondern auch den unter der neuen Führung verstärkten pädagogischen Bemühungen entsprechen, mehr Wissen über das Ausland zu vermitteln. Einem solchen Anliegen ist der ambitionierte Lehrkörper der erwähnten Schule sicherlich gut gerecht geworden. Daß Liechtenstein nach Österreich hereingerutscht ist (ganz links), vermag an diesem positiven Urteil nichts zu ändern. Wer von uns in Österreich wüßte über kleine geographische Details in Ostasien auch nur annähernd Bescheid? Die chinesischen Lehrer verbanden die graphische Darstellung mit einem erläuternden Text und so können wir sehen, welche Informationen über Österreich in einer chinesischen Schule für wichtig erachtet werden:

Österreich befindet sich in Mitteleuropa und ist ein Binnenland. Fläche 83850 km², Bevölkerungszahl 7450000, es wird deutsch gesprochen. Nach dem 1. Weltkrieg zerfiel die österreichisch-ungarische Monarchie und es wurde die Republik Österreich begründet. Im Oktober 1955 erklärte Österreich die "immerwährende Neutralität." Am 28.5.1971 wurden zu unserem Land diplomatische Beziehungen aufgenommen. Hauptstadt ist Wien mit 1610000 Einwohnern, politisches, wirtschaftliches und kulturelles Zentrum des ganzen Landes und Sitz der Internationalen Atomenergiebehörde und der UNIDO."

Das ist schon eine ganze Menge, wenn man bedenkt, daß, als ich 1972 durch China reiste, kaum einer der Gesprächspartner mein Heimatland auch nur annähernd zu lokalisieren vermochte. In einem Falle war in einer Fabrik die Begrüßungstafel für den österreichischen Freund sogar liebevoll mit der Zeichnung von Palmen ausgeschmückt worden. Noch im Jahre 1977 hatte der Vorsitzende des Revolutionskomitees einer Pekinger Fabrik seiner exzellenten Führung und seinen Sympathiebeweisen für unsere Delegation die Krone aufsetzen wollen, indem er Österreich das zwar unzutreffende, aber in chinesischen Augen mit sehr viel

Prestige verbundene Prädikat der Zugehörigkeit zur Dritten Welt verlieh.

Im Lichte dieser Fakten betrachtet, stellt die in Xian vermittelte Information einen großen Fortschritt dar. Sie enthält wichtige Orientierungshilfen und verweist in besonders verdienstvoller Weise auch auf die österreichische Neutralität.

Österreich hat es nie leicht gehabt, in China bekannt zu werden. Immerhin brachten es die Anstrengungen im Asienhandel unter Karl VI und Maria Theresia dazu,¹ daß in China die Handelsflagge mit dem kaiserlichen Doppeladler erkannt wurde. Das heißt allerdings nicht, daß die Chinesen mit der Kenntnis der Flagge sehr konkrete Vorstellungen von Österreich verbanden. Über Dänemark und seine Lage heißt es nämlich in einem Werk, das der Literat Yang Bing-nan aufgrund von Notizen eines chinesischen Seemanns um 1820 veröffentlichte:

"Das Einadlerland heißt auch Dänemark (Dai nien). Es befindet sich im Nordwesten des Doppeladlerlandes (also Österreichs - Anmerkung des Verfassers). Grenzen und Gebräuche sind ziemlich dieselben."²

Meinten die Chinesen aber, ein Land mit seinen Erkennungsmerkmalen festgestellt zu haben, dann zeigten sie in ihren Vorstellungen großes Beharrungsvermögen. Dies zeigte sich, als im Sommer 1921 S.M.S. Carolina nach Macao kam und als Einheit der Kriegsmarine nicht die den Chinesen bekannte Handelsflagge mit dem Doppeladler auf gelbem Grund führte, sondern die rot-weiß-rote Kriegsflagge. Da diese Flagge nach chinesischer Ansicht nicht geeignet war, die Carolina als Schiff des Doppeladlerlandes auszuweisen, weigerten sich die chinesischen Beamten strikt, die Weiterfahrt nach Kanton zu gestatten. Zum Glück stellte sich bei dieser Gelegenheit heraus, daß Chinesen und Österreicher eine Eigenschaft teilten, nämlich die der Kompromißbereitschaft. Fregattenkapitän von Pölzl ließ auf eine Signalflagge einen Doppeladler nähen und sie dann neben der Kriegsflagge aufziehen, womit sich die Chinesen nach einem Vergleich des Adlers mit den Amtssiegeln des Schiffes zufrieden gaben.³

Auch in den darauffolgenden Dekaden des 19. Jahrhunderts brachte es Österreich

in China zu keinem hohen Bekanntheitsgrad. Zwar gab es in dem Geographiebuch, welches vom chinesischen Gouverneur Xu Zhi-yu 1848 publiziert wurde, detaillierte Angaben über Österreich. Diese waren ziemlich korrekt, wenn auch Xu bei der Feststellung, der österreichische König folge nicht dem Hofzeremoniell, sondern mische sich unter das Volk, welches ihm deshalb sehr nahe stehe, Schriften über Josef II generalisiert haben dürfte.⁴

Die Lektüre solcher Bücher war aber nicht einmal bei den chinesischen Beamten sehr häufig, zumal sie von den konservativen Kreisen der Literaten mißbilligt wurde. Sie waren daher nicht geeignet, Wissen über Österreich in größerem Umfang zu verbreiten. Als die österreichische Fregatte Novarra auf ihrer Weltreise im Jahre 1858 nach Shanghai kam, bekannte der chinesische Würdenträger, welcher die Gäste empfang, noch nie etwas von Da Ma Ying, dem Doppeladlerland, gehört zu haben. Immerhin erkundigte er sich nach den Haupthandelsartikeln Österreichs und gab der Hoffnung Ausdruck, bald mehr Mandarine aus Österreich zu sehen.⁵ 1869 bemühte man sich von österreichischer Seite, durch Geschenke,* welche im Zuge der Verhandlungen über den Abschluß eines österreichisch-chinesischen Vertrages überreicht wurden, die Information in China über Österreich zu verbessern. Gewiß, man überreichte einige Karten der Österreichisch-Ungarischen Monarchie, doch verabsäumte man Bücher dazuzulegen, welche das chinesische Interesse an dem neuen Vertragspartner hätten erregen können. Hätte man wie später in Tokio Alben mit Ansichten der berühmtesten Punkte des Sendestaates übergeben, vielleicht wäre es zu einem größeren Interesse an Österreich am chinesischen Hofe gekommen. Doch man gab sich betont nüchtern, aus Angst, die Geschenke könnten als Tribut ausgelegt werden und beschenkte den Regenten Prinz Kung unter anderem mit Werken wie: die Schriften des österreichischen Sinologen August Pfizmaier, die Geschichte Wassafs auf Persisch und Deutsch von Hammer Purgstall, Die Maispflanze und ihre Verwendung, Die österreichischen Rindviehrassen, Die Adelsberger Grotte in zwei Bänden von Dr. A. Schmidt und den Atlas der Hautkrankheiten von Febra und Elfinger.⁶ War es Überheblichkeit? War es ein Schalk? Oder war es ganz einfach der Umstand, daß jene Werke der Delegation umsonst zur Verfügung gestellt worden waren? Ich habe es noch nicht herausgefunden. Sicher ist aber, daß diese Auswahl nicht dazu angetan war, in

**Wer spart
macht mehr aus
seinem Geld.**

**Und mehr aus
seiner Zukunft.**

Denn Zinsenplanen heißt die Zukunft planen.
Mit modernen Sparformen.
Und höheren Zinsen.
Mit BAWAG-Sparbrief und Prämiensparen.



BAWAG

Impulse für morgen.

BANK FÜR ARBEIT UND WIRTSCHAFT

China den Wissensstand über Österreich bedeutend zu heben.

Wegen des Ausgleichs mit Ungarn führte die Monarchie nunmehr nicht mehr den Doppeladlernamen, sondern hieß nunmehr unter Berücksichtigung beider Teile "Da Aosi-Majia-guo," was auch in dem Vertrag Berücksichtigung fand.⁷ Aber auch mit diesem Namen gelangte Österreich in China zu keiner Berühmtheit. Die Anstrengungen, welche Preußen und später das Deutsche Reich in China unternahmen, überschatteten den Namen Österreich-Ungarns. 1848 hatte Gouverneur Xu in seiner Geographie Österreich noch den ersten Platz unter den deutschsprachigen Ländern eingeräumt.⁸ 1877 kam Österreich bei der durch den Leiter einer chinesischen Gesandtschaft nach England in seinem Tagebuch festgehaltenen Aufzählung mächtiger Staaten gar nicht mehr vor, wohl aber Deutschland.⁹ Der Vorrang, den man in China Deutschland als der bedeutenderen Macht einräumte, verwies Österreich-Ungarn in den Bereich des Obskuren und führte dazu, daß chinesische Beamte bis zum Ende des 19. Jahrhunderts Österreich hartnäckig mit Holland verwechselten.¹⁰

Die Tatsache, daß Österreich damals von den Chinesen als seltsames und exotisches Land betrachtet wurde, wird durch ein Fragment der in Shanghai herausgegebenen illustrierten Zeitschrift "Dian Shi Zhai" (Studierzimmer) bestätigt, welche im Archiv des Österreichischen China-Forschungsinstituts verwahrt wird. Dort wird von den Erinnerungen eines chinesischen Kaufmanns an Österreich berichtet. Dieselben kreisen aber nicht etwa um die eindrucksvolle Metropole Wien oder typisch österreichische Produkte, wie sie Xu schon 1848 anzugeben wußte,¹¹ sondern um eine Maschine, welche von singenden Mädchen in Bewegung gesetzt wurde, einen kleinen Regen erzeugte und die Gläser der anwesenden Bankettgäste auf mysteriöse Weise wieder auffüllte (um 1885).

Aber auch das 20. Jahrhundert trug nicht gleich zur Hebung der chinesischen Kenntnisse über Österreich bei. 1905 sollte ein Gesandtenposten - es war der in Wien - wieder einmal mit einem der zahlreichen Verwandten des Vizekönigs Li Hong-zhang besetzt werden. Ein Neffe war für das Amt des Gesandten und ein Großneffe für das des ersten Sekretärs vorgesehen. Der in Anhui ansässige Familienzweig war schon sehr aufgereggt und da man in der Gegend

munkelte, man äße in Österreich bloß Ziegenfleisch, ließen sie sich Ziegen kommen, um sich durch ausschließlichen Verzehr dieser Fleischsorte auf das Leben in Wien vorzubereiten.^{11a}

In den späteren Jahren vor dem 1. Weltkrieg gelang es allerdings dem österreichischen Gesandten und Sinologen Arthur von Rosthorn, durch sein Ansehen und seine Kontakte Österreich-Ungarn in China zu profilieren. Doch ach- der Zerfall der Monarchie bescherte Österreich in China einen neuen Namen, der geeignet war, die Bemühungen von Generationen zunichte zu machen. Statt Aosi-Majia-guo hieß es nun einfach Aodili - zu ähnlich dem Namen von Aodalia, um zu verhindern, daß Österreich seitdem auch in China mit Australien verwechselt wird.

Trotz dieser Verwechslungsgefahr konnte sich die Erste Republik auf bestimmten Gebieten in China einen Namen machen. Österreich genoß als Land guter Musik-, medizinischer und Polizeischulen bei den Chinesen einen gewissen Ruf. Man zeigte sich auch in ansehnlichem Umfang über das politische Leben Österreichs informiert, worüber das "Große Wörterbuch der Diplomatie", Peking 1937, Zeugnis ablegt. Unter den Stichwörtern findet sich verdienstermaßen der große Förderer des gegenseitigen Verständnisses der beiden Länder Arthur von Rosthorn, man stößt aber auch auf Engelbert Dollfuß, den italienisch-österreichischen Vertrag von 1934, die Völkerbundhilfe für Österreich, das Problem der Habsburg-Restauration und die Südtirol-Frage.

Nach dem 2. Weltkrieg blieb Österreich vorerst eine Zeit lang aus dem allgemeinen Blickfeld der neu gegründeten Volksrepublik verschwunden. Der Abschluß des Staatsvertrages und die Erklärung der dauernden österreichischen Neutralität zeitigten dann in den chinesischen Massenmedien im Jahre 1955 längere, Österreich betreffende Stellungnahmen. Sie waren aus dem sowjetischen Blickwinkel verfaßt und ließen da und dort an Präzision zu wünschen übrig.¹² Anders verhielt es sich aber, als Österreich durch die Aufnahme diplomatischer Beziehungen im Jahre 1971 in den Bereich des Interesses der chinesischen Öffentlichkeit rückte. Am 29. Mai erschien in der Renmin Ribao (Pekinger Volkszeitung) ein Kommentar, welcher einen kurzen Überblick über die beiderseitigen Beziehungen der letzten Jahre brachte. Im selben Jahr wurde in der Reihe von Guoji Zhishi (Internationales Wissen) eine Broschüre veröffentlicht, welche unter anderem Infor-

mationen über Österreich offerierte. Relativ ausführlich wird auf die geographischen und sonstigen Daten Österreichs, auf seine Geschichte (ab dem 12. Jahrhundert) und die neuesten Entwicklungen (Staatsvertrag und Neutralität) eingegangen. Die Lage Österreichs in Europa wird durch eine kleine Karte veranschaulicht.¹⁴

Etwa um die gleiche Zeit wurde dem chinesischen Spezialisten, offenbar aus Anlaß der Aufnahme diplomatischer Beziehungen zu vielen Staaten, ein Handbuch der Länder der Welt (Übersicht) zur Verfügung gestellt, welches nicht nur noch detailliertere Angaben, sondern auch Wertungen enthält. Dieses Buch war zuerst für Ausländer nicht erhältlich, erschien aber dann 1975 in einem einschlägigen Verlag Hongkongs. Einige Kostproben: 15 die SPÖ wird durch die Propagierung des Klassenausgleichs und des schwedischen Modells des Reichtums für das ganze Volk charakterisiert. Die ÖVP vertritt nach Ansicht der Autoren des Buches das Monopolkapital, die Grundbesitzer und die reichen Bauern. Von der FPÖ glauben sie eine Politik der Aufgabe der österreichischen Neutralität und der Annäherung an Westdeutschland zu wissen. Soviel zur Rubrik "Politik". Unter dem Titel "Außenpolitik" wird von chinesischer Seite darauf hingewiesen, daß die Neutralität nach österreichischer Auffassung nicht mit der Blockfreiheit gleichzusetzen sei, da sich Österreich als Teil der westlichen Welt verstehe. Des weiteren wird als tragendes Prinzip der österreichischen Außenpolitik das Bemühen angeführt, in den Beziehungen zu den USA, der UdSSR, den Staaten West- und Osteuropas ein Gleichgewicht aufrechtzuerhalten. Den USA wird vorgeworfen, Österreich enger an die NATO binden zu wollen. - Ein Zustand, welcher dem neuen Europa-Konzept Pekings heutzutage wahrscheinlich erwünschter wäre, als dem Österreichs oder der USA. Den chinesischen Durchschnittsbürger mögen 1973 die teilweise vom Fernsehen übertragenen Konzerte der Wiener Philharmoniker in China an Österreich als das Ursprungsland vieler früher und heute in China beliebter Melodien erinnert haben. 1974 stellte sich Österreich durch eine Industrieausstellung vor. Nach dem Sturz der xenophobisch eingestellten "Viererbande" öffnet sich China wieder mehr dem Ausland und der Schulunterricht wird dabei eine wichtige begleitende Maßnahme sein. Die oben wiedergegebenen Photos sind ein kleines Indiz für eine

große pädagogische Anstrengung. Im Rahmen des kulturellen Nachholbedarfs, der jetzt in China als Resultat des Einflusses der "Viererbande" festgestellt wird, könnte gerade das neutrale Österreich als unverdächtigster Mittler fungieren und seine Existenz im Bewußtsein der Chinesen stärker verankern. Blicke noch das Problem der Verwechslung mit Australien. Vielleicht geht es mit Merkverslein für die chinesische Schuljugend? Hier ein erster Versuch unseres Vorstandsmitglieds Prof. Pick (Hsü Dschi-siu):

奧地利在中歐，
藍色的多瑙河
是他們著名的河流；
喜愛音樂，文化悠久，
永久中立的國策
為促進世界和平而遵守。(15)

ANMERKUNGEN:

- 1) S. A. Randa, "Österreich in Übersee", Wien-München 1966, S. 59,80.
- 2) Zitiert nach H. Walravens, "Was wußten die Chinesen von Deutschland?", in: Das Neue China, Nr. 18/19, 1.10.1977, S. 8.
- 4) F. W. Drake, "China Charts the World - Hsu Chi-yü and his Geography of 1848", London 1975, S. 144.
- 3) S. Marine-Archiv, 1821, M/C, 22/9-d, 37ff, vgl. auch ibd. 35ff.
- 5) S. Karl von Scherzer, "Reise der österreichischen Fregatte Novarra um die Erde in den Jahren 1857, 1858, 1859", Bd. 1, Wien 1864, S. 88.
- 6) S. Karl von Scherzer, "Die k.u.k. österreichisch-ungarische Expedition nach Indien, China, Siam und Japan 1868-1871", 2. Aufl., Stuttgart 1873, S. 35of.
- 7) S. Chou ban yiwu shi-mo (Regierungszeit Tongzhi), Rolle (Band) 67, S. 6188ff., Wenhai Verlag.
- 8) S. Drake, op. cit., S. 144.
- 9) S. J.D. Frodsham, "The First Chinese Embassy to the West" - The Journals of Kuo Sung-t'ao, Liu Hsi-hung and Chang Te-yi", Oxford 1974, S. 72.
- 10) S. ibd., S. XXI.

- 11) S. Drake, op. cit., S. 144.
- 11a) Interview mit Herrn Li Kia-siang,
Sohn des damaligen 1. Sekretärs.
- 12) S. Gerd Kaminski, "New China Welcomes
Neutrality", in: Verfassung und Recht
in Übersee, Jg. 9, Heft 4, 1976, S.
416f.
- 13) Abgedruckt auf Chinesisch und in deut-
scher Übersetzung in: China-Report,
Nr. 15/16, 1974, S. 47f.
- 14) S. 111f.
- 15) "Österreich liegt in Mitteleuropa.
Die blaue Donau
ist sein berühmter Fluß.
Dort liebt man Musik,
Kultur hat Tradition.
Die Staatspolitik der immerwährenden
Neutralität
wird zur Förderung des Weltfriedens
befolgt."

Die Fotos wurden von Herrn Dipl.Ing. Karl
Jones zur Verfügung gestellt, dem wir
dafür sehr herzlich danken.

BERICHTE DES ÖSTERREICHISCHEN CHINA-FORSCHUNGSINSTITUTS

Uwe G. Fabritzek, Udo Weiß
DAS ENTWICKLUNGSMODELL CHINA

Wien, 1975, 123 Seiten

Wolfgang Ruppert, Erich Wang
**NATURWISSENSCHAFT UND TECHNIK
IN DER VR CHINA**

Wien, 1975, 95 Seiten

Gerd Kaminski
**DIE HALTUNG
DER VOLKSREPUBLIK CHINA
ZUM VÖLKERRECHTLICHEN
GEBIETSERWERB**

Wien, 1975, 70 Seiten

Weggel, Fabritzek, Kaminski, Sichrovsky
CHINA UND DIE DOMINOTHEORIE

Wien, 1976, 120 Seiten

Helmut Opletal
CHINESISCHE MASSEN MEDIEN

Wien, 1976, 80 Seiten

Oskar Weggel
**DIE VERFASSUNG DER VR CHINA
VON 1975**

(in Zusammenarbeit mit dem Institut für Asienkunde, Hamburg)

Wien, 1976, 147 Seiten

Gransow, Kaminski, Nakajima
Weggel, Weiss
**CHINA UND
DIE VEREINTEN NATIONEN**

Wien, 1976, 49 Seiten

Wolfgang Ruppert
MATHEMATIK IN CHINA

Wien, 1976, 140 Seiten

Gerd Kaminski
**CHINAS PRINZIPIELLE HALTUNG
ZU INTERNATIONALER
ORDNUNG UND VÖLKERRECHT**

Wien, 1977, 60 Seiten

Gerd Kaminski – Oskar Weggel
DAS RECHT UND DIE MASSEN
Recht und Rechtspflege in der VR China

Wien, 1977, 165 Seiten

Lin Hong, Peking

WARUM GIBT ES KEINE LANDFLUCHT DER CHINESISCHEN BAUERN?

Im alten China war das Leben für eine große Zahl von Bauern unerträglich, welche dann in die Städte zogen, um dort ein Auskommen zu finden. In Jahren der Hungersnöte flohen Millionen aus ihren Dörfern, weil sie ihr Land verloren, weil sie die hohe Pacht nicht bezahlen konnten, oder sie wurden in einem Maße notleidend, daß sie ihre Kinder verkaufen mußten. Viele von ihnen wanderten in die Städte, nur, um dort Bettler zu werden. Einige gingen ins Ausland, um dort zu überleben.

Solches Elend ist heute, nach der Geburt des Neuen China, eine Sache der Vergangenheit geworden. Heute gibt es genug Nahrung und Kleidung für die Bauernmassen, welche die große Mehrheit der Bevölkerung des Landes von 800 Millionen bilden, und es haben sich für sie neue und glänzende Aussichten eröffnet.

Nach der Landreform haben die Bauernmassen den Weg der Kollektivierung beschritten. Sie organisierten zuerst Gruppen Gegenseitiger Hilfe, welche aus mehreren Haushalten bestanden und gemeinsam das Land bearbeiteten. Später wurden daraus Kooperativen von einigendutzend Haushalten und schließlich Kommunen von jeweils einigen Tausend Haushalten. Nur auf diese Weise kann das Land rationell bearbeitet werden. Die schmalen Streifen Ackerlandes wurden zu ausgedehnten Weiten, welche die Voraussetzung für mechanisierte Landwirtschaft bilden. Darüberhinaus können die menschliche Arbeitskraft, Material und Kapital gezielt eingesetzt werden bei der Inangriffnahme von Landverbesserungsprojekten. Dinge, die Einzelhaushalten nicht möglich wären, können nun vollendet werden. Eine Kommune - ja auch eine Produktionsbrigade als kleinere Einheit - ist imstande, Reservoirs zu bauen und Kraftwerke, sowie Be- und Entwässerungsanlagen zu errichten.

Dies, sowie die staatliche Hilfe zur Verbesserung der landwirtschaftlichen Produktion genauso wie des Lebensstandards der Landbevölkerung, brachte große Veränderungen in Chinas ländliche Gebiete. Die Stärke der chinesischen Bauern hat in einem Maße zugenommen, daß gute Ernten auch trotz ungünstiger Witterungsverhältnisse im allgemeinen erwartet werden können. Auch in Gegenden, in welchen keine guten Ernteerfolge erzielt werden können, brauchen sich die Bauern um ihre Nahrung nicht zu sorgen, da sie auf die staatliche Hilfe zählen können, welche sie unter einheitlicher Planung mit Getreide versorgt, das in Überschußgebieten erzielt wurde.

Die Landwirtschaft in China hat bemerkenswerte Fortschritte gemacht. Der Ernteertrag ist heute mehr als doppelt so hoch wie in der Zeit kurz nach der Befreiung. Mit der Entwicklung der Produktion und dank der Politik der Regierung, die Steuern für landwirtschaftliche Produkte trotz gesteigerter Erträge nicht zu erhöhen und der Stabilität der Warenpreise, hat sich das Leben der Bauern ständig verbessert.

Die 50 000 oder mehr Volkskommunen der 700 Millionen Bauern sind die Basiseinheiten der politischen Macht und kollektive Wirtschaftsorganisationen. Jedem Kommunemitglied ist die Versorgung während des ganzen Lebens garantiert. Ältere Mitglieder, die keine Verwandtschaft haben, um sie zu versorgen, werden mit allen lebensnotwendigen Gütern von der Kommune beliefert.

In der Kommune gibt es Eigentum auf drei Ebenen - Kommune, Produktionsbrigade und Produktionsmannschaft - mit der letzteren als der Basisverrechnungseinheit derzeit. Am Jahresende wird das Einkommen entsprechend dem Prinzip "Jedem entsprechend seiner Arbeit" an die Mitglieder verteilt. Ein Teil des Einkommens wird als öffentlicher Akkumulationsfonds beiseite gelegt, ein weiterer Teil als Fonds zur Finanzierung der Wohlfahrtseinrichtungen für die Mitglieder.

Im Gegensatz zur alten Gesellschaft müssen die chinesischen Bauern heute, wenn sie krank geworden sind, ihr Schicksal nicht mehr in Hoffungslosigkeit vergraben oder ihren letzten Heller für medizinische Versorgung ausgeben. Sie werden durch die medizinischen Einrichtungen der Kooperativen, welche überall in den ländlichen Gebieten errichtet wurden, schnellstens betreut. Nachdem ein Kommunemitglied im Jahr einen Yuan (50 U.S.cents) in den Grund-

fonds eingezahlt hat, genießt es in seiner Produktionsbrigade freie medizinische Betreuung - mit Ausnahme der Registrationsgebühr von 5 Fen (2,5 U.S.cents) pro Behandlung. Wenn es notwendig wird, den Patienten in ein Spital zu bringen, werden die Ausgaben vom Gesundheitsdienst der Kooperative entweder teilweise oder gänzlich erstattet - das hängt von der finanziellen Lage des Patienten ab.

Die Schulkinder besuchen eine Grundschule, welche von der Brigade errichtet wurde, zu welcher sie gehören. Danach können sie in kommune- oder brigadeeigene Mittelschulen gehen. Es gibt schon viele Brigaden, die eine eigene Mittelschule haben.

Von einigen Kommunen und Brigaden wurden für die Mitglieder Siedlungen gebaut, in welchen nur ein ganz geringer Beitrag zur Erhaltung bezahlt wird. Es gibt auch viele Krippen und Kindergärten.

Die Regierung hat viele Maßnahmen getroffen, um den Unterschied zwischen Stadt und Land möglichst zu verringern.

Bei der Ausarbeitung ihrer Preispolitik hat die Regierung darauf geachtet, daß die Preise, die sie für landwirtschaftliche Produkte zahlt, ständig steigen und die Preise, die für landwirtschaftliche Produktionsmittel bezahlt werden müssen, ständig plangemäß reduziert werden. Der Einkaufspreis für landwirtschaftliche und Nebenprodukte hat sich seit der Zeit kurz nach der Befreiung verdoppelt, während die Einzelhandelspreise für industrielle Güter nach wie vor unverändert geblieben sind. Preise für Güter, welche in der Landwirtschaft benötigt werden, wie Insektizide, Kunstdünger und Dieselöl, sind im Vergleich zu der Periode nach der Befreiung um ein bis zwei Drittel niedriger. Die Preise für Medikamente wurden um 80 Prozent gesenkt. Die dadurch entstandenen Verluste wurden wettgemacht durch Profite, die in sozialistischen staatseigenen Betrieben erzielt werden konnten.

Der stürmische Ausbau der Verkehrsverbindungen schloß beinahe jede Volkskommune an das Hauptverkehrsnetz an. Das hat den Bauern ermöglicht, in ihren eigenen Dörfern in den vom Staat errichteten Geschäften billige, qualitativ hochwertige Waren zu kaufen, welche auch von staatseigenen Lastwagen dorthin gebracht werden.

In Medizin und Gesundheitswesen hat China den Schwerpunkt auf die ländlichen Gebiete gelegt. Der Großteil des jährlichen Budgets für öffentliche Gesundheit geht aufs Land. Medizinische Betreuungsteams werden für ein mobiles Service von den Städten in die Dörfer geschickt. Es wurden energische Bemühungen unternommen, um die "Barfuß-Ärzte" auszubilden, die für die Betreuung der Bauern zuständig sind.

Auch andere Maßnahmen wurden getroffen, um die Kluft zwischen Stadt und Land zu schmälern. Dazu gehören unter anderem auch: Lehrer für das Schulleben auf dem Lande vorzubereiten; die Stadtjugend zu ermutigen, sich nach ihrem Schulabschluß am Lande anzusiedeln, um den Aufbau am Lande voranzutreiben; das Radionetz in den Dörfern auszubauen; professionelle Künstler- und Filmvorführungsteams zur Unterhaltung der Bauern zu arrangieren.

Im Städtebau bemüht man sich um die Errichtung kleinerer und mittlerer Städte, wenn möglich in Gebieten mit angemessenen natürlichen Ressourcen. Experimente wie das des Daching-Ölfeldes, wo eine neue Art der Erdölgewinnung die Integration von Industrie und Landwirtschaft verkörpert, sowie die Integration von Stadt und Land, werden ebenfalls ermutigt, um weitergeführt zu werden.

In den vergangenen 28 Jahren ist die Relation zwischen Land- und Stadtbevölkerung in China ziemlich stabil geblieben. Wichtige Faktoren sind in dieser Hinsicht die allmähliche Einebnung der Unterschiede zwischen Stadt und Land und der verbesserte Lebensstandard der Bauern. Dazu garantiert die Volkskommune jedem arbeitsfähigen Menschen Arbeit, deshalb gibt es am Land kein Problem von Arbeitskraftüberschuß. In seiner landwirtschaftlichen Produktion befolgt China das Prinzip, das Getreide als Schlüsselglied zu betrachten, um die gesamte übrige Entwicklung zu sichern. In großem Ausmaß werden Landverbesserungsprojekte gebaut. Der wissenschaftlichen Methode wird immer größeres Augenmerk geschenkt. Die Mechanisierung der Landwirtschaft wird ständig vorangetrieben. Über das ganze Land gibt es kleine Unternehmen, die der Landwirtschaft dienen, wie Reparatur- und Konstruktionswerkstätten, Fabriken zur Erzeugung von Werkzeugen, Zement, Kunstdünger, Ziegel und Kachel etc. All diese Betriebe benötigen menschliche Arbeitskraft.

Einer der Faktoren für die relative Stabilität im Verhältnis von Stadt- und Landbevölkerung ist die sozialistische Planwirtschaft. Angesichts des Prinzips, die Landwirtschaft zur Grundlage zu machen, um die nationale Wirtschaft zu entwickeln und dem Verlangen entgegen zu kommen, die Wirtschaft planvoll zu entwickeln, trifft China allgemeine Anordnungen, sein Arbeitspotential gezielt in Stadt und Land einzusetzen. Auf lange Sicht wird es natürlich einen allmählichen Übergang der menschlichen Arbeitskraft von der Landwirtschaft in die Industrie geben. Heute aber liegt die Priorität angesichts des relativ geringen Mechanisierungsgrades nach wie vor auf der Sicherung der für die landwirtschaftliche Produktion notwendigen Arbeitskraft. Die Anzahl der Arbeiter, die aus der Landwirtschaft für die Industrie rekrutiert werden, muß der staatlichen Planung unterworfen bleiben und kristallisiert sich heraus aus den Bedürfnissen für die landwirtschaftliche Produktion und deren Fähigkeit, den Markt mit Getreide zu versorgen. Angelegenheiten, welche die Rekrutierung von neuen Arbeitern betreffen, stehen unter der einheitlichen Bearbeitung der Arbeitsbüros in den benachbarten Ortschaften.

Trotz all der phänomenalen Veränderungen in den ländlichen Gebieten Chinas gibt es immer noch einen beachtlichen Unterschied zwischen Stadt und Land eines noch ziemlich unentwickelten Landes. Schuld daran haben wohl die Nachwirkungen einer überlangen feudalen Unterdrückung, imperialistischer Ausplünderung und einer reaktionären Kuomintang-Regierung in den Jahren vor der Befreiung. Es müssen noch gigantische Anstrengungen unternommen werden, um das Antlitz der ländlichen Gebiete Chinas radikal zu wandeln. Man muß die Bauern noch mehr vertraut machen mit dem Gedanken, für die Revolution zu produzieren und so viel Getreide wie möglich zu ernten als Beitrag für den sozialistischen Aufbau.

Mit dem markanten Anwachsen des Erziehungswesens ist auch die ländliche Jugend Chinas gebildeter geworden. Sie ist entschlossen, in den Dörfern Wurzeln zu schlagen und mitzuhelfen, ein neues sozialistisches Land aufzubauen. Auch die Jugend aus den Städten mit Schulbildung, deren Zahl über 15 Millionen beträgt, ist in die Dörfer gegangen, um teilzunehmen am ländlichen Aufbau. Sie findet in dieser Umgebung genug Raum zur vollen Entfaltung all ihrer Talente. Viele von ihnen wurden Betreuer der Landmaschinen,

Grund- und Mittelschullehrer, Mitglieder von landwirtschaftlich-wissenschaftlichen Experimentiergruppen, sowie Freizeitkünstler und Kommune- und Brigadekader. Die meisten der 1,8 Millionen "Barfußärzte" sind junge Menschen.

Song Ming, Peking

LOHNERHÖHUNGEN

Die Löhne von 46% der Fabriks- und Büroarbeiter und anderer Lohnempfänger in China sind vom 1. Oktober 1977 an erhöht worden.

Diese Lohnerhöhung bringt eine Erhöhung der Lohnkategorie mit sich. Die Erhöhung betrifft im allgemeinen die Arbeiter in den beiden niedrigsten Kategorien des gegenwärtigen achtstufigen Lohnsystems, welches eine Reihe von Jahren in Kraft war und auch 40% jener, welche viele Jahre weniger als 90 Yuan erhalten haben. In Übereinstimmung mit dem sozialistischen Prinzip "Jeder nach seiner Fähigkeit, jedem nach seiner Leistung", wird jenen Priorität eingeräumt, welche zur sozialistischen Revolution und zum sozialistischen Aufbau größere Beiträge geleistet haben.

Es war immer die Politik des sozialistischen China, auf Grundlage der Entwicklung der Produktion den Lebensstandard der Bevölkerung nach und nach zu erhöhen. Seit der Befreiung im Jahre 1949 sind die Löhne zu verschiedenen Anlässen bereits erhöht worden.

Seit dem Sturz der "Viererbande" von Wang Hong-wen, Zhang Chun-qiao, Jiang Qing und Yao Wen-yuan im Oktober 1976 hat die nationale Volkswirtschaft ihre Dynamik wieder erlangt und rasch expandiert. Der gesamte industrielle output des Landes lag wertmäßig in den ersten neun Monaten des Jahres 1977 12 % höher als in der entsprechenden Periode des Jahres 1976.

1977 hatte China eine gute Getreideernte, nachdem starker Frost, Dürre, Überschwemmungen und Taifune überwunden worden waren. Verglichen mit 1976, erhöhte sich auch die Produktion von Baumwolle und Ölfrüchten. Als Folge davon hat sich ein deutlicher Anstieg der Staatseinnahmen ergeben. All das hat die Basis für die landesweite Lohnerhöhung im Jahre 1977 geliefert.

China verwendet einen Teil der erhöhten Einnahmen aus den staatseigenen Betrieben, um die Löhne zu ernöhen, anstatt für diesen Zweck Papiergeld zu drucken. Jede gedruckte Yuan-Banknote stützt sich auf einen Warenwert in der Höhe von einigen Yuan von Gütern, welche verkauft werden, damit das Verhältnis zwischen dem Umfang des Geldumlaufes und der Güterversorgung im Gleichgewicht gehalten wird. Die Versorgung auf dem Markt mit Fleisch, Fisch, Geflügel, Gemüse, Obst und anderen Nahrungs- und Konsumgütern wie Fahrrädern, Nähmaschinen und Armbanduhren ist um ein Vielfaches als ein dutzendmal größer, als in der frühen Periode nach der Befreiung.

Im Wege einer Politik der niedrigen Löhne, aber vermehrten Arbeitsplätze und stabilen Preise, hat das neue China der Massenarbeitslosigkeit ein Ende gesetzt - einer Hypothek aus der alten Gesellschaft. Von erschreckenden Preisen nicht in Sorge gestürzt, lebt die arbeitende Bevölkerung ein sicheres Leben.

Betagte Arbeiter in China erinnern sich, daß im alten China einer Lohnerhöhung immer eine galoppierende Inflation folgte und sich die Preise für Getreide täglich mehrfach erhöhten.

Der Preis für Getreide ist in der Volksrepublik seit 1953 stets niedrig und stabil geblieben, dem Jahr, in dem die Politik des geplanten Einkaufs und der geplanten Vermarktung des Getreides wirksam wurde.

Während der Staat die Löhne erhöht, um die Lebensstandards der Arbeiter und Kader zu verbessern, gibt er jährlich eine große Summe aus, die 17% des gesamten nationalen Lohnvolumens entspricht, um Arbeitsversicherung, freie medizinische Betreuung zu bieten und für sie Vorteile zu sichern. Diese Summe wird mit der Entwicklung der nationalen Volkswirtschaft steigen.

Der Staat gewährt auch den Bergarbeitern, welche im Schacht arbeiten, den Hochofenarbeitern, den Arbeitern in der chemischen Industrie und allen jenen, welche unter schwierigen Bedingungen arbeiten, Zulagen.

Allgemein gesprochen, ist in China das Lohnniveau noch niedrig. Aber weil in einer Familie mehrere verdienen, die Preise der Konsumgüter niedrig und stabil sind und keine Lohnsteuer gezahlt werden muß, steigt der Lebensstandard der Bevölkerung im Effekt ständig.

CHINA~REISE

Ö G C F

SOMMER 1978

ABFLUG: 28.7.1978, 12.05h AB WIEN
 ÜBER BUKAREST, TEHERAN
 AN PEKING 29.7.1978, 11.50h

RÜCKKEHR: ^{20.8.} ~~9.4.~~ 1978, 12.55h AN WIEN
 ÜBER BANGKOK, DELHI, TEHERAN, PARIS

REISEROUTE IN CHINA:

PEKING - KAISERPALAST, HIMMELSTEMPEL, SOMMERPALAST, MING-GRÄBER, LANGE MAUER

SIAN - ALTE KAISERSTADT; TROMMELTURM, GLOCKENTURM, WILDGANS-PAGODE, NEOLITH, DORF

LOYANG - DRACHENTORSCHLUCHT MIT DEN HUNDERTTAUSEND BUDDHAS

NANKING - GROSSE BRÜCKE ÜBER DEN YANGTSE-FLUSS, GRABMAL SUN YAT-SENS *

KANTON - AHNENTEMPEL BEI FUOSHAN, KUNSTGEWERBEMANUFAKTUR

HONGKONG - MIT DER MÖGLICHKEIT EINES TAGES-AUSFLUGES NACH MACAO

* SHANGHAI

zusätzlich im Reiseprogramm !

LANDES- UND SPRACHKUNDIGE REISELEITUNG

PREIS: S. 31.500

Anmeldungen: ÖGCF, 1080 Wien,
 Wickenburggasse 4
 Telefon: 43 97 93 oder 94

Chronik der österreichisch-chinesischen Beziehungen

21. Juni 1977

Die chinesische Nachrichtenagentur Hsinhua berichtet über den Besuch von Präsident Kaunda in Österreich:

Zambian

president kenneth kaunda paid a state visit to austria from june 18 to 20 at the invitation of australian federal president rudolf kirchschlaeger.

austrian president kirchschlaeger and chancellor bruno kreisky had talks with the zambian president, during which, the two sides expressed wishes that both countries will cooperate in agriculture, beef-processing industry, irrigation projects and wheat sowing.

at a dinner given in his honour by the austrian president, president kaunda said that the injustices done in zimbabwe, namibia and south africa have worn out the patience of people. the majority of the african people have suffered untold pain and miseries of mankind as well as deaths. in consequence, they have taken up arms and fought to regain human rights. at present, extremely arduous wars of liberation are being waged in zimbabwe and namibia.

president kaunda continued that there can be no negotiated peace settlement between african states and the smith regime of rhodesia. he denounced the smith regime for launching attacks on zambia and mozambique. he said that it was the right of these countries to repel rhodesian troops and force them back across the border. he also urged western states to stop support to the rhodesian regime.

28. Juni 1977

Hsinhua über den Besuch des tunesischen Premierministers in Österreich:

the austrian

federal chancellor and the tunisian prime minister extensively exchanged views on a series of current international issues and arrived at broad unanimity, says a communique released here on the talks between the two prime ministers. it says that both sides laid stress on discussing the situation in the middle east and mediterranean regions.

in the communique both sides emphasized that a negotiated settlement for the middle east issue "can be made only on the basis of the principles of the united nations charter. the primary prerequisite for such a settlement is israel's withdrawal from all the areas it seized. no just and durable peace can be brought about in the middle east region without recognizing the palestinian people's right to self-determination and satisfying their lawful national rights."

both sides expressed willingness "to make efforts to raise the level of development of the mediterranean countries on the southern coast through expansion of cooperation and mutual support between these countries and the european countries."

the communique was issued after tunisian prime minister hedi nouira paid an official visit to austria from june 22 to 26 at the invitation of austrian federal chancellor dr. bruno kreisky, and had talks with the latter.

referring to the situation in southern africa, the communique "strongly denounces racial discrimination of all shades, apartheid in particular," and points out that "apartheid is the source of grave crisis in the region."

the communique expresses satisfaction at the good traditional friendship and relations of cooperation between the two countries and willingness to develop still more closely such relations. both sides expressed the hope to strengthen their technological cooperation and expand their trade. they signed three specific agreements on developing trade relations between the two countries.

10.u.12.Juli 1977

Hsinhua berichtet über den Besuch des Landesparteiobmanns der Wiener ÖVP, Erhard Busek

wang ping-nan, president of the chinese people's association for friendship with foreign countries, met with and feted austrian friend erhard busek and his wife here this evening. they had a cordial and friendly conversation.

franz schmid, charge d'affaires ad interim of the austrian embassy in peking, was among the guests at the banquet. leading members of chinese departments concerned were also present.

the austrian couple arrived in peking on july 6 for a friendly visit to china at the invitation of the friendship association. they will tour southern parts of china before going home.

ho ying, chinese vice-foreign minister, met and had a friendly conversation with austrian friend erhard busek and his wife here today.

franz schmid, charge d'affaires ad interim of the austrian embassy in peking, was present on the occasion.

16.Juli 1977

Hsinhua zitiert den "Klassenkampf", Organ des Kommunistischen Bundes in Österreich, zum Wettstreit der Supermächte in Europa:

"the european security conference" is a glaring fraud and the two superpowers, the soviet union and the united states, are aggravating their contention in europe, point out finnish and austrian progressive journals.

the current issue of "october" ("Lokakuu"), organ of the marxist-leninist groups of finland, carries an editorial entitled "the soviet union is aggravating tension in europe". the editorial says that since the "european security conference" was held in helsinki two years ago, the soviet union has further intensified arms buildup and war preparations in contention with the other superpower.

the editorial notes that facts in the past two years have shown that "the european security conference" is "a perfect swindle as far as the european peoples are concerned". "tension in europe has been aggravated, and the soviet union, the principal architect of the conference should be mainly responsible for that. it has vigorously increased its troops in europe. it has caught up and even surpassed the united states in several important military sectors."

the editorial continues, "in the past two years, the soviet union has more and more glaringly brought pressure to bear upon the countries and peoples in europe in conducting large-scale military manoeuvres close to the coasts of some countries and even in making territorial claims on norway and sweden."

an article in the latest issue of "klassenkampf", organ of the communist league of austria, points out that the two superpowers, the soviet union and the united states are stepping up their rivalry by taking advantage of the belgrade conference of the european security conference.

the article says that the two superpowers have tried to make peoples of various countries believe that they are out to maintain stability in europe at the belgrade conference, but, as a matter of fact, there has been no "stability" at all between imperialism and social-imperialismsince the signing of final act of (the european security conference) in helsinki. nor will there be stability in the future. on the contrary, the two superpowers are locked in a fiercer struggle for subduing peoples of various countries and for supremacy in economic, political and military fields.

20.Juli und 1.August 1977

Aus Anlaß des 50.Jahrestages der Gründung der chinesischen Volksbefreiungsarmee lädt der Militärattaché bei der Botschaft der Volksrepublik China in der Republik Österreich, Tan Chu, für 20.Juli zu einer Filmvorführung über eine Episode aus dem chinesischen Bürgerkrieg im Jahre 1947 ein. Titel des Films: "Von Sieg zu Sieg".

An dem am 1.August zum Gründungstag der chinesischen Volksbefreiungsarmee von Herrn Militärattaché Tan Chu gegebenen Empfang nehmen eine Reihe prominenter Persönlichkeiten des österreichischen öffentlichen Lebens teil. Hsinhua berichtet darüber:

the 50th anniversary of the founding of the people's liberation army of china was warmly celebrated at receptions given by ambassadors, charges d'affaires ad interim and military attaches of chinese embassies in finland, austria, france, japan, spain, greece, britain, sweden, denmark, belgium, the netherlands, canada, australia, bulgaria, hungary, czechoslovakia, mongolia and the soviet union yesterday.

attending the receptions in the respective capitals were finnish acting prime minister johannes virolainen, defence minister taisto takamaa, commander-in-chief of defence forces lauri sutela, chief of the headquarters of the general staff ermei kanninen, chairman of the finland-china society urho kahonen and leading members of the marxist-leninist groups of finland; president of the austrian national council anton benya, secretary-general of the foreign ministry aleis reitbauer, vice-chairman of the liberal party tassilo broesigke, and inspector-general of the troops of the federal army anton leeb,

13. August 1977

Hsinhua berichtet über ein Schreiben des ZK-Sekretärs des Österreichischen Kommunistischen Bundes an Vorsitzenden Hua Guo-feng:

walter
Lindner, secretary of the central committee of the communist league of austria, has sent a letter to comrade hua kuo-feng, chairman of the central committee of the communist party of china and chairman of the military commission of the party's central committee, and to the central committee of the party, extending congratulations on the convocation of the third plenary session of the tenth central committee of the c.p.c. the letter, dated July 31, reads:

the communist league of austria gladly extends congratulations on the resolutions adopted at the third plenary session of the tenth central committee of the communist party of china. we extend congratulations on the session's confirmation of the appointment of comrade hua kuo-feng as chairman of the central committee of the communist party of china and chairman of the military commission of the central committee of the communist party of china.

the third plenary session of the tenth central committee of the communist party of china was of historic significance. it marked another great victory of revolution over counter-revolution in china and was also another great victory of the proletarian world revolution. the resolutions of the third plenary session of the tenth central committee of the communist party of china consolidate the historic victory over the counter-revolutionary "gang of four". they once again testify to the unbreakable unity of the communist party of china and the chinese people in revolutionary struggles, and provide a reliable guarantee for the chinese revolution and socialist construction to keep on marching forward along chairman mao's proletarian revolutionary line. this is an encouragement to the proletariat of various countries to carry out revolutionary struggles and they have ground for extreme joy.

we are firmly convinced that the eleventh national congress of the communist party of china due to be convened this year will further consolidate this new great achievement scored by the communist party of china and the chinese people in revolutionary struggles, and will also be another milestone in the history of socialist china under the leadership of the glorious communist party of china.

16. August 1977

Eine Delegation österreichischer Abgeordneter zum Bundesrat reist unter der Führung des stv. Vorsitzenden des Bundesrates, Univ. Prof. Dr. Herbert Schambeck, nach China ab.

Im Rahmen des Besuchs wird von chinesischer Seite einmal mehr mit Nachdruck von einer Bedrohung Europas und der Welt durch die Sowjetunion gesprochen. In diesem Zusammenhang findet das chinesische Interesse an einem starken und vereinigten, mit den USA verbündeten, Westeuropa erneute Bestätigung.

Wie schon bei früheren Anlässen, bekräftigen hohe chinesische Funktionäre ihren Respekt vor der neutralen Position Österreichs und nehmen dies wiederum zum Anlaß, auf die Notwendigkeit der bewaffneten Neutralität hinzuweisen. (vgl. Herbert Vytiska, "Europa aus chinesischer Perspektive", in: "Freiheit", Nr.9, September 1977)

Die chinesische Nachrichtenagentur berichtet über den Besuch der österreichischen Parlamentarier:

hao
teh-ching, president of the chinese people's institute of foreign affairs, hosted a banquet here this evening in honour of a group of members of austrian parliament led by herbert schambeck, vice-president of the austrian federal council.

austrian ambassador to china eduard tschoep and his wife were present.

also present were hu yu-chih, pei shih-chang and pai shou-yi, members of the standing committee of the national people's congress, and leading members of departments concerned.

a friendly atmosphere prevailed throughout the banquet. hao teh-ching and herbert schambeck toasted the constant enhancement of the friendship between the people of china and austria.

the austrian m.p. group arrived here at noon today at the invitation of the chinese people's institute of foreign affairs. president hao teh-ching had a meeting with the austrian guests this afternoon.

li hsien-nien, vice-premier of the state council, met and had a friendly conversation with the visiting group of members of austrian parliament led by herbert schambeck, vice-president of the austrian federal council, here this afternoon.

present were m.p.s. josef reichl, michael goschelbauer, rudolf schwaiger, hans kerstnig, johann windsteig, jolanda offenbeck, edda egger, josef knoll, karl bocek, franz berl, friedrich fuchs, rosa gfoller, robert loffler, karl pisec and robert lichal. those accompanying the group were also present.

austrian ambassador to china eduard tschoep was on hand.

present were hao teh-ching and ma chia-chun, president and deputy secretary general of the chinese people's institute of foreign affairs, and hsu wei-chin, deputy director of the department of west european affairs of the foreign ministry.

29. August 1977

Eine österreichische forstwirtschaftliche Studiengruppe trifft in Peking ein, um auf Einladung des Chinesischen Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft in China eine Studienreise zu unternehmen. Hsinhua berichtet:

hao chung-shih,
vice-minister of agriculture and forestry, today met and gave a banquet in honour of an austrian forestry study group led by dr. oskar weihls, former minister of agriculture and forestry.

the austrian guests arrived in peking yesterday for a study tour of china at the invitation of the chinese ministry of agriculture and forestry.

tan chen-lin, vice-chairman of the standing committee of the national people's congress, this afternoon met and had a friendly conversation with the austrian forestry study group led by dr. oskar weihs, former minister of agriculture and forestry.

present on the occasion was austrian ambassador to china eduard tschoep.

also present was hao chung-shih, chinese vice-minister of agriculture and forestry.

the austrian forestry study group led by dr. oskar weihs, former minister of agriculture and forestry, wound up its visit to peking and heilungkiang and left here yesterday to tour southern china before going home. end item

Das Bulletin der chinesischen Nachrichtenagentur (London) vom 7. September 1977 zeigt auf S.20 ein Photo des Vizevorsitzenden Tan Chen-lin mit Minister a.D. Dr.Weihs.

1. September 1977

Hsinhua berichtet über ein österreichisch-polnisch-tschechoslowakisches Strom-lieferungsabkommen:

a tripartite international agreement on power supply was signed by poland, austria and czechoslovakia here yesterday according to a pap report.

under the agreement which is to come into effect in 1983, poland will supply power to austria through the territory of czechoslovakia. the implementation of the agreement will further strengthen economic cooperation between the three countries.

16. September 1977

Hsinhua zitiert eine Grußadresse des ZK-Sekretärs des Österreichischen Kommunistischen Bundes zum 11. Parteitag der KPCh:

walter lindner, secretary of the central committee of the communist league of austria, recently sent a letter to the central committee of the chinese communist party and chairman hua kuo-feng, heartily greeting the 11th national congress of the communist party of china.

the letter says, "on the occasion of the 11th national congress of the communist party of china, the central committee of the communist league of austria extends heartfelt revolutionary greetings to the central committee of the communist party of china. we resolutely welcome and support the decisions adopted at the 11th national congress. the 11th party national congress is a milestone in the history of the communist party of china.

it is a milestone in the consolidation and development of the great victory in smashing the 'gang of four', in the defence and application of the marxist-leninist ideological and political line of the communist party of china, especially chairman mao's great theory of continuing the revolution under the dictatorship of the proletariat, in the all-round unfolding of class struggle, in the continuing of the proletarian revolution and in the impetuous booming of the construction of socialism in china."

the letter notes, "the 11th party national congress will go down in the glorious history of the communist party of china as an utmost important event." "the 11th national congress has laid the foundation for the chinese people, the chinese working class and the chinese communists to win new and still greater victories and has created conditions for continuing to implement and comprehensively realizing the cause pioneered by chairman mao as well as the chinese communist party's internal and external policies formulated by chairman mao."

the letter points out, "with great concern, the revolutionary people of the world had followed the momentous struggle between the chinese communist party and the chinese people on the one hand and the 'gang of four', a handful of unrepentant capitalist roaders, on the other, a struggle between marxism-leninism and revisionism, between revolution and counter-revolution. great worry has given way to great joy and inspiration after the 'gang of four' was smashed and their nature and policies were ever more comprehensively exposed by the central committee of the communist party of china. the 11th major line struggle in the history of the communist party of china has greatest world-historic and international bearing and significance."

the letter says in conclusion, "the 11th national congress of the communist party of china fills us with great joy and inspiration as well as with confidence in victory. the victory of the chinese people and their contribution to the proletarian world revolution are encouraging us to better fulfil our political tasks, to prepare a proletarian revolution in austria and to struggle for the unity of all revolutionary forces the world over."

22. September 1977

In der Wiener Urania findet im überfüllten Großen Saal vor ca. 700 Gästen die österreichische Premiere des von Joris Ivens und Marceline Loidan in langjähriger Arbeit geschaffenen China-Film-Zyklus "Yü Gung versetzt Berge" statt. Die Präsentation der Filme in Österreich erfolgt auf Initiative und in Mitwirkung der ÖGCF und ihrer Landesstellen in den Bundesländern. Den Ehrenschatz für die Premiere haben Bundesminister Dr. Broda, Klubobmann Dr. Fischer, Bürgermeister Gratz, Klubobmann Dr. Koren, Bundesminister a.D. Dr. Mock und Bundesminister Rösch übernommen, welcher nach einleitenden Worten von Joris Ivens und Marceline Loidan und des Direktors der Urania Dr. Petrasch die stark akklamierte Veranstaltung eröffnet. Unter den zahlreichen prominenten Gästen befindet sich der Botschafter der VR China, Yü Pei-wen mit Gattin, Vizekanzler a.D. DDr. Pittermann, Vizepräsident Dr. Waldbrunner und Zentralsekretär Blecha.

Joris Ivens und Marceline Loidan sind aufgrund einer Einladung der ÖGCF nach Wien gekommen, wo sie an einer Klub 2 - Diskussion mitwirken und zahlreiche andere Medienkontakte wahrnehmen. Im Namen der Gesellschaft werden sie vom Kuratoriumsmitglied Generaldirektor Flöttl in der BAWAG empfangen, der seine Freude über ihr Kommen ausdrückt und ihnen Erinnerungsgeschenke überreicht.

Die Filme laufen in fast immer ausverkauften Vorstellungen in der Urania sowie später im Z-Klub, und werden dann in Zusammenarbeit mit den Landesstellen der ÖGCF in Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Linz und Salzburg gezeigt. In Wien, wie auch in den Bundesländern, werden auf Wunsch spezielle Schülervorstellungen organisiert und schlägt sich das Interesse auch in einem großen Presseecho nieder.

Ab Mitte Dezember 1977 läuft dann der Zyklus im 2. Programm des österreichischen Fernsehens.

4. Oktober 1977

Hsinhua berichtet über eine Glückwunschdepesche des österreichischen Bundespräsidenten Dr. Rudolf Kirchschräger aus Anlaß des chinesischen Nationalfeiertages.

rudolf

kirchschräger, federal president of the republic of austria, has sent a message to hua kuo-feng, premier of the state council of the people's republic of china, greeting the chinese national day. the message reads:

on the occasion of the national day of the people's republic of china, i am glad to extend to your excellency my sincere congratulations and the best wishes for your personal health as well as for the happy and prosperous future of the people's republic of china.

9. Oktober 1977

Frau Edith Stein, Schwester des berühmten Arztes und Schriftstellers Dr. Fritz Jensen (kam 1955 bei einem gegen Tschou En-lai gerichteten Flugzeugattentat auf dem Weg zur Konferenz von Bandung ums Leben), trifft auf Einladung der Gesellschaft des Chinesischen Volkes für Freundschaft mit dem Ausland in Peking ein. Hsinhua berichtet:

wang

ping-nan, president of the chinese people's association for friendship with foreign countries, this evening met with austrian friend mrs. edith stein and gave a dinner in her honour. they had a cordial and friendly conversation.

present on the occasion were Liao cheng-chih, shen chi-chen, rewil alley, ma hai-ten (george hatem), richard frey, wang wu-an and Liu cheng.

mrs. edith stein arrived here yesterday on a friendly visit to china as guest of the chinese people's association for friendship with foreign countries. she will tour shanghai, hangchow, kwangchow and kweilin before leaving for home.

1. November 1977

In der Zentrale der Bank für Arbeit und Wirtschaft in Wien wird aus Anlaß des Weltspartages eine Ausstellung von chinesischen Kinderphotos und chinesischem

Spielzeug, welche unter Mitwirkung der ÖGCF arrangiert wurde, eröffnet. Die eindrucksvollen Photos waren von Generaldirektor Walter Flöttl selbst im Januar 1977 während der Reise der ÖGCF-Delegation aufgenommen worden. Die Exponate stammten vom Österreichischen Museum für Völkerkunde, einer österreichischen Firma und der ÖGCF. Hsinhua berichtet:

an exhibition of photos of chinese children and pieces of chinese sculpture opened here yesterday, under the sponsorship of the austrian bank for labour and economy.

present at the opening ceremony were austrian president rudolf kirchschlaeger, chancellor bruno kreisky, president anton benya and third president otto probst of the national council, interior minister erwin lanc, agriculture minister guenther haiden, social minister gerhard weissenberg, health minister ingrid leodolter, mayor of vienna leopold gratz, president of the federal economic chamber rudolf sallinger, chairman of the parliamentary group of the people's party stephan koren, and president of the congress of workers' chamber adolf czettel.

the exhibits include photos depicting the life of chinese children, children's toys and pieces of sculpture.

after the opening ceremony, walter floettel, general director of the austrian bank for labour and economy, gave a reception, during which a number of austrian children sang a chinese song for children to the warm welcome of the guests.

chinese ambassador to austria yu pei-wen was present at the opening ceremony and the reception.

3. November 1977

Der stv. chinesische Ministerpräsident Gu Mu empfängt laut einer Meldung der chinesischen Nachrichtenagentur den österreichischen Universitätsprofessor Günter B. Fettweis:

ku mu, vice-premier of the state council, this afternoon met and had a friendly conversation with professor gunter b. fettweis, vice-president of the international organizing committee of the world mining congress and corresponding member of the austrian academy of sciences, and mrs. fettweis.

present on the occasion were hsu tsai-lien, chairman of the china national mining committee and vice-minister of coal industry; wang hsun, member of the china national mining committee and chinese member of the international organizing committee of the w.m.c., and wang chih-yuan, secretary-general of the china national mining committee.

arriving in peking on october 21, professor and mrs. fettweis visited mines, factories, scientific institutions, colleges and universities, rural people's communes and places of historical interest and scenic spots on a tour of peking, tatung, fushun, anshan, shenyang, shanghai and hangchow.

the austrian guests will shortly leave peking for home.

16. November 1977

Hsinhua berichtet über den Besuch einer Gruppe des Österreichischen Kommunistischen Bundes:

keng piao,
member of the political bureau of the central committee of the communist party of china and head of its international liaison department, met and gave a banquet here recently for all members of a delegation of the communist union of austria headed by walter lindner, secretary of the union. they had a cordial and friendly talk.

feng hsuan, member of the c.p.c. central committee and deputy head of the international liaison department, was present on the occasion.

the delegation arrived here on october 27. while in peking, the delegation paid respect to the remains of chairman mao tsetung and presented a wreath. it has already left china.

21. November 1977

Hsinhua berichtet über Manöver des Österreichischen Bundesheeres:

the austrian
federal armed forces held a military exercise in an area between salzburg and oberoesterreich from november 11 to 18. this was the largest war game in several years.

austrian press reported that 12,000 people, 300 tanks and over 1,300 vehicles took part in this autumn exercise. local residents also joined in it.

the defence theme of the exercise was to make the intruding enemy lose more than it gains when it occupys austria's territory in case of a military conflict in europe. the main task of the exercise was to safeguard the airspace and key areas.

22. November 1977 EHRUNG FÜR HERRN GENERALKONSUL DR. B. BUCHWIESER

Im Rahmen einer Vorstandssitzung überreicht Klubobmann Dr. Stephan Koren dem Vizepräsidenten des Kuratoriums der ÖGCF, Herrn Generalkonsul Dr. Bruno Buchwieser, die Urkunde über die ihm durch einstimmigen Vorstandsbeschluss verliehene Würde eines Ehrenkonsulenten. Klubobmann Koren hebt die Verdienste des Geehrten um die ÖGCF hervor und bittet ihn, der Gesellschaft in der bisherigen Weise weiter verbunden zu bleiben. In seiner Erwiderung betont Generalkonsul Dr. Buchwieser, daß der Aufbau der Gesellschaft durch die Zusammenarbeit der großen Parteien und der Interessensvertretungen zustande gekommen sei. Die von der ÖGCF durchgeführten Delegationsreisen dienten neben der Förderung des Verständnisses für China auch der Kameradschaft und dem menschlichen Verstehen von Menschen verschiedener politischer Ansichten. Letztlich diene all dies der Republik Österreich.

Herr Generalkonsul Buchwieser hat der ÖGCF das erste Obdach gewährt und die ersten beiden Nummern der Zeitschrift "China-Report" finanziert. Auch sonst hatte er für die Probleme der Gesellschaft immer ein offenes Ohr. Dies werden ihm die Mitarbeiter im Sekretariat der Gesellschaft nie vergessen.

23. November 1977

Hsinhua berichtet über den Besuch des tschechoslowakischen Ministerpräsidenten in Österreich:

premier

Lubomir Strougal of Czechoslovakia paid an official visit to Austria from November 22 to 23 at the invitation of Federal Chancellor Bruno Kreisky, according to press reports here.

During the visit, the premier and the Chancellor had talks daily on issues concerning bilateral relations. A communique released at the end of the visit stressed the necessity to "further strengthen economic cooperation between the two countries". and the foreign ministers of the two countries signed an agreement on cooperation in culture, education and science and another one concerning the opening of two new roads across the common border.

11. u. 12. Dezember 1977

Hsinhua berichtet über das Ende der Amtszeit von Herrn Botschafter Eduard Tschöp als Leiter der österreichischen Mission in Peking:

wang chen,

vice-premier of the state council, this morning met with Austrian ambassador to China Eduard Tschöp, who is leaving at the end of his term of office.

Present on the occasion were Hsu Wei-chin and Liu Hua, deputy departmental directors of the Ministry of Foreign Affairs.

Eduard

Tschöp, Austrian ambassador to China, left here for home today at the end of his term of office.

Die „ÖGCF“ kann infolge der Beteiligung prominenter Politiker verschiedener politischer Richtungen sowie der Teilnahme von Angehörigen der Interessensvertretungen und sonstiger Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens und der Wissenschaft auf eine breite gesamtösterreichische Basis hinweisen.

Im Rahmen ihrer Bestrebungen, das Studium des gegenwärtigen Chinas zu fördern, betreibt sie das Österreichische China-Forschungsinstitut und ermöglicht das Erscheinen des „China-Report“. Die in dieser Zeitschrift geäußerten Meinungen sind die der jeweiligen Verfasser.

Die „ÖGCF“ ist als Verein konstituiert. Die Mitglieder des Vereins gliedern sich in: ordentliche, fördernde, korrespondierende Mitglieder (ausländische juristische oder physische Personen, denen grundsätzlich die gleichen Rechte wie ordentlichen Mitgliedern zukommen, ausgenommen des aktiven und passiven Wahlrechts), außerordentliche Mitglieder (österreichische physische Personen, denen grundsätzlich die gleichen Rechte wie ordentlichen Mitgliedern zukommen, ausgenommen des aktiven und passiven Wahlrechts). Die Mitglieder erhalten kostenlos die Zeitschrift, die sonstigen Publikationen des Vereins zu Selbstkosten. Sie können Einrichtungen des Vereins, wie etwa Bibliothek, Archiv oder Statistiken nach Maßgabe der räumlichen und zeitlichen Möglichkeiten kostenlos benützen.

BEITRITTSERKLÄRUNG

Ich erkläre meinen Beitritt zur „ÖGCF“ als ordentliches (Jahresbeitrag ö.S. 500.—), förderndes (Jahresbeitrag ö.S. 5.000.— oder Leistung eines einmaligen Beitrages, der dem 100fachen des Beitrages eines ordentlichen Mitgliedes entspricht. Juristische Personen können nur als fördernde Mitglieder beitreten. Wissenschaftliche Institutionen können bereits durch Bezahlung des doppelten Beitrages eines ordentlichen Mitgliedes als fördernde Mitglieder aufgenommen werden), korrespondierendes (ausländische physische — ö.S. 500.— — oder juristische Personen — ö.S. 5000.— — ausländische wissenschaftliche Institutionen — ö.S. 1000.—), außerordentliches Mitglied (inländische physische Personen — ö.S. 200.—).

Meinen Beitrag von ö.S. werde ich jährlich bis zum 30. 6. auf das Konto „Österreichische Gesellschaft für China-Forschung“, Giro 00-66276-7, Bank für Arbeit und Wirtschaft AG., Seitzergasse 2-4, 1010 Wien, oder auf das Konto 612.206, Bankhaus Schoeller & Co, 1010 Wien, Rengasse 3, einzahlen.

Datum

Name

Adresse

Unterschrift

Bitte ausschneiden und zusenden an:

ÖGCF, 1080 Wien, Wickenburggasse 4/1. Stock, Tel.: 43 97 93

Ich bestelle ein Jahresabonnement der Zeitschrift „China-Report“ zum Preis von ö.S. 200.— (6 Nummern).

Datum

Name

Adresse

Unterschrift

AIR FRANCE

OFFERIERT
ALS ERSTE EUROPÄISCHE
FLUGGESELLSCHAFT
DIE RASCHESTE VERBINDUNG
NACH PEKING.

WIEN – PEKING

wöchentlich

JEDEN SAMSTAG ÜBER ATHEN

AB WIEN	11,35 Uhr	OS 871
AN ATHEN	14,50 Uhr	

AB ATHEN	19,40 Uhr	AF 178
AN PEKING	14,35 Uhr	

RÜCRÜCKFLUG JEDEN MONTAG

AB PEKING	16,10 Uhr	AF 179
AN PARIS	05,15 Uhr	

AB PARIS	10,10 Uhr	AF 782
AN WIEN	12,10 Uhr	
